



Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин

Distr.
GENERAL

CEDAW/C/KOR/4
30 March 1998

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ
В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН (КЛДЖ)

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

Четвертые периодические доклады государств-участников

РЕСПУБЛИКА КОРЕЯ*

* Настоящий документ выпускается без официального редактирования.

Первоначальный доклад, представленный правительством Республики Кореи, см. CEDAW/C/5/Add.35; рассмотрение этого доклада Комитетом см. CEDAW/C/SR.87 и CEDAW/C/SR.91, а также Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение No. 38 (A/42/38), пункты 130-184. Второй периодический доклад, представленный правительством Республики Кореи, см. CEDAW/C/13/Add.28 и CEDAW/C/13/Add.28/Corr.1; рассмотрение этого доклада Комитетом см. CEDAW/C/SR.244 и Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение No. 38 (A/48/38), пункты 405-450. Третий периодический доклад, представленный правительством Республики Кореи, см. CEDAW/C/KOR/3.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1	6
Цели национальной политики в отношении женщин	2	6
Национальный механизм в интересах женщин	3	6
Национальный план по улучшению положения женщин	4	6
Законодательные положения, касающиеся женщин	5	7
Мероприятия по распространению информации о Конвенции	6	7
Серьезные препятствия на пути к достижению равенства полов	7	8
Планы на будущее	8	8
Статья 1	9	8
Определение дискриминации	9	8
Статья 2	10-37	9
Конституционный статус женщин	10-13	9
Закон о развитии в интересах женщин	14-15	10
Положение женщин согласно Закону о регулировании трудовых отношений ..	16-19	10
Закон о равных возможностях при найме на работу	20-23	11
Положения Закона о семье	24-26	12
Поправки к законам о налогообложении доходов и наследства	27-29	13
Комитет по содействию достижению равенства мужчин и женщин	30-32	14
Комитет по обеспечению равных возможностей при найме на работу	33	14
Прием женщин в высшие военные учебные заведения	34	14
Расширенный прием женщин на учебу в учебные заведения по подготовке государственных служащих	35	15
Меры по предотвращению сексуальных домогательств по месту работы	36-37	15
Статья 3	38-57	15
1. Национальный механизм в интересах женщин		15
Второе министерство по политическим вопросам	38-40	15
Национальный комитет по политике в отношении женщин	41-42	16
Комитет по содействию обеспечению равенства полов	43	16
Специальный комитет по вопросам женщин в Национальном собрании	44	16
Административный механизм по делам женщин в различных государственных министерствах	45-47	17
Финансируемый правительством Научно-исследовательский институт по вопросам женщин	48-49	17
2. Национальный план по улучшению положения женщин	50-52	17
Десять программных приоритетных направлений улучшения положения корейских женщин	53	18

3.	Государственный бюджет на цели улучшения положения женщин	54-55	19
4.	Деятельность органов местного самоуправления	56-57	20
Статья 4		58-65	20
1.	Специальные меры по улучшению положения женщин	58-64	20
2.	Специальные меры по защите работающих женщин	65	22
Статья 5		66-74	23
	Воспитание в духе понимания необходимости обеспечения равенства полов . . .	67-71	23
	Использование средств массовой информации для повышения информированности по вопросам равенства полов	72-74	24
Статья 6		75-99	24
	Законы о запрете проституции	75	25
	Защита женщин, занимающихся проституцией	76-78	25
	Законы, касающиеся торговли людьми	79-80	26
	Меры по искоренению и предупреждению сексуального насилия	81	26
	Законы о борьбе с сексуальным насилием	82-84	27
	Программа защиты жертв сексуального насилия	85-87	27
	Защита девочек от насилия, соращения и сексуальной эксплуатации	88	28
	Меры по борьбе против насилия в семье	89	28
	Специальный закон о наказании за насилие в семье	90-93	29
	Закон о предотвращении насилия в семье и защите жертв этого насилия	94-95	30
	Программы для жертв насилия в семье	96-97	30
	Защита и поддержка женщин, используемых для оказания интимных услуг . . .	98-99	30
Статья 7		100-114	31
	Права женщин избирать и быть избранными	100	31
	Избиратели-женщины	101	31
	Парламент	102-105	31
	Исполнительная власть	106-108	33
	Судебная система	109-110	35
	Правительственные комитеты/комиссии	111-112	35
	Женские организации	113-114	36
Статья 8		115-116	37
Статья 9		117-119	37
Статья 10		120-152	38
	Положения Конституции, связанные с образованием, и Закон об образовании .	120	38
	Равный доступ к образованию	121-126	38
	Доступ к более широкой учебной специализации и возможностям получения профессиональной подготовки	127-131	41

Итоги обучения	132-135	43
Учебная программа и экзамены	136	45
Доля женщин-преподавателей	137-138	46
Совместное обучение	139	47
Учебники и расписание	140	47
Половое воспитание и ориентация для выбора профессии	141-142	48
Пропаганда равноправия полов	143-152	48
Статья 11	153-186	51
Самостоятельное женское население	155	51
Женщины, работающие по найму	156	53
Женщины, работающие по найму, по промышленным секторам	157	53
Женщины, работающие по найму, по категориям занятости	158	54
Поддержка занятости женщин	159-166	54
Мероприятия по обеспечению равенства полов при трудоустройстве	162-169	56
Меры в поддержку женщин-предпринимателей	170	57
Равная оплата за равный труд	171-172	57
Оплачиваемый отпуск для лиц, работающих по найму	173	58
Право на социальное обеспечение	174-175	59
Защита и материальная поддержка физически и умственно неполноценных женщин	176-177	59
Защита и материальная поддержка пожилых женщин	178-179	59
Защита работающих женщин	180-181	60
Статус дневных детских учреждений и количество охваченных ими детей	182	60
Поддержка детских учреждений	183-186	61
Статья 12	187-201	62
Средняя продолжительность жизни женщин	188	62
Коэффициенты смертности рожениц и новорожденных	189	62
Коэффициент рождаемости	190	62
Планирование размера семьи	191-194	63
Дисбаланс в соотношении полов	195-196	63
Программа охраны здоровья матери и ребенка	197	64
Помощь больным СПИДом	198-199	64
Меры по защите женщин, страдающих наркоманией, и оказание им помощи	200-201	65
Статья 13	202-214	65
Пенсионное обеспечение населения	202-204	65
Медицинское страхование	205	66
Программа защиты источников средств к существованию (государственная помощь)	206-207	67
Медицинская защита (помощь)	208-209	67
Программа социальной защиты матери и ребенка	210	68
Банковские займы	211-212	68
Занятия спортом и участие в культурной жизни	213-214	69
Статья 14	215-231	69

Численность женщин в сельской местности	215	69
Участие женщин в сельскохозяйственном производстве	216	69
Развитие услуг здравоохранения	217	70
Создание и/или развитие детских дошкольных учреждений	218	70
Развитие учреждений социального обеспечения для пожилых	219	70
Образование сельских женщин	220-222	70
Женщины-фермеры	223-224	71
Организации сельских женщин	225-227	71
Деятельность сельских женщин, приносящая доход	228-229	71
Улучшение жизни сельских женщин и условий сельскохозяйственной деятельности	230-231	72
Статья 15	232-234	72
Статья 16	239-250	72
Брак	236	72
Права супругов	237	73
Права родителей в отношении детей	238-239	73
Усыновление	240	73
Роды	241	73
Присваивание фамилии	242-244	73
Выбор рода занятий	245	74
Вещные права находящихся в браке супругов и ценность домашнего труда	246-247	74
Вступление несовершеннолетних в брак	248	75
Возраст вступления в брак	249	75
Регистрация брака	250	75

Введение

1. Республика Корея, являясь государством - участником Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, в соответствии со статьей 18 этой Конвенции представила Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций свои первый и второй доклады в 1986 и 1989 году, соответственно, которые должным образом были рассмотрены Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин в 1991 и 1993 году. Хотя третий доклад Кореи был представлен в 1994 году и по состоянию на сегодняшний день пока еще не рассмотрен, Корея настоящим представляет четвертый доклад, подготовленный в соответствии с общей рекомендацией Комитета, в котором излагаются вопросы, возникшие в ходе рассмотрения второго доклада, и содержатся главные инициативы, выдвинутые в последние четыре года в целях выполнения в полном объеме положений Конвенции, в частности, в том, что касается правовых и организационных мер. В процессе подготовки настоящего доклада был учрежден консультативный орган в составе представителей НПО и семи специалистов по положению женщин. Этот орган и представители 25 женских организаций обменялись своими мнениями. В настоящем докладе изложены политические и другие меры правительства, направленные на улучшение положения женщин и достижение равенства мужчин и женщин в контексте различных статей Конвенции. При этом в докладе предпринята попытка как можно объективнее отразить положение корейских женщин и осветить те области, в которых принятые до настоящего времени меры оказались недостаточными и/или не отвечали поставленным задачам.

Цели национальной политики в отношении женщин

2. За период, истекший со времени представления в 1994 году своего третьего доклада, правительство Республики Кореи предприняло решительные шаги по улучшению положения корейских женщин. В этой связи правительство выдвинуло на передний план своей гендерной политики цель создания эгалитарного общества, в котором женщины пользуются уважением и могут участвовать во всех сферах государственной жизни наравне с мужчинами, а также цель реализации женщинами своих возможностей в полном объеме.

Национальный механизм в интересах женщин

3. После создания в 1988 году Второго министерства по политическим вопросам для контроля и координации мероприятий, связанных с политикой в отношении женщин, соответствующий механизм в структуре правительства был существенно расширен и налажена эффективная координация деятельности различных учреждений, ведающих делами женщин. Кроме того, были укреплены функции Национального комитета по политике в отношении женщин под председательством премьер-министра и расширено представительство в нем неправительственных организаций. В 1994 году для эффективного достижения целей и выполнения задач в области улучшения положения женщин во всех министерствах и учреждениях были созданы координационные центры. В этом же году Национальное собрание учредило Специальный комитет по делам женщин в целях содействия принятию законов по гендерным вопросам и их выполнению. Кроме того, во всех органах самоуправления на местном уровне были учреждены административные подразделения по делам женщин, в результате чего была создана общенациональная система по принятию мер в области улучшения положения корейских женщин.

Национальный план по улучшению положения женщин

4. Правительство, должным образом признав необходимость разработки всеобъемлющего и комплексного национального плана содействия осуществлению текущей и формируемой политики в отношении женщин на регулярной основе, включило в свой седьмой пятилетний план

экономического и социального развития (1992-1996 годы) как и в случае с шестым планом (1987-1991 годы), отдельный раздел, касающийся женщин. Осуществляются также первый и второй основные планы в интересах трудящихся женщин (1994-1997 годы и 1998-2001 годы, соответственно) и трехлетний план расширения детских учреждений (1995-1997 годы). После проведения четвертой Всемирной конференции по положению женщин правительство в октябре 1995 года определило десять первоочередных задач в области политики по улучшению положения корейских женщин. Кроме того, в целях содействия комплексному и последовательному осуществлению политики в отношении женщин в настоящее время в сотрудничестве со всеми соответствующими министерствами разрабатывается всеобъемлющий пятилетний основной план политики в отношении женщин (1998-2002 годы). Местные автономные органы всех уровней также занимаются разработкой своих соответствующих планов осуществления политики в отношении женщин в общих рамках основного плана, создавая тем самым общенациональную, тесно взаимосвязанную инфраструктуру для выполнения национального и международного мандатов.

Законодательные положения, касающиеся женщин

5. В целях создания прочной основы для достижения фактического равенства мужчин и женщин из различных действующих законов были изъяты многие дискриминационные в отношении полов положения и приняты новые законы. После принятия в 1990 году поправок к Закону о семье в целях создания новой правовой основы для налаживания в семье отношений равноправия в семье были внесены, в частности, поправки, в Закон о регистрации актов гражданского состояния, Закон о налоге на наследство и Закон о внутренних судебных спорах в целях приведения их в соответствие с пересмотренным Законом о семье. Кроме того, в 1998 году вступили в силу Закон о наказании за сексуальное насилие и защите жертв, разработанный законодателями в 1993 году, и новый Закон о предотвращении насилия в семье и защите жертв насилия. В числе наиболее заметных правовых мероприятий, осуществленных за отчетный период, можно назвать принятие в 1995 году Основного закона об улучшении положения женщин, направленного на решение вопросов, связанных с достижением равенства мужчин и женщин, участием женщин в социальном развитии и улучшением их благосостояния на последовательной и регулярной основе. Наряду с этим в ноябре 1997 года были внесены поправки в Закон о гражданстве в целях изъятия положений, носящих дискриминационный характер в отношении женщин. Непосредственным результатом этих поправок явилось то, что одна из двух оговорок Кореи к Конвенции, то есть оговорка к статье 9, будет вскоре снята, и в силе останется пока оговорка к статье 16.

Мероприятия по распространению информации о Конвенции

6. За период после присоединения к Конвенции и одновременно с представлением очередных докладов о ее выполнении корейское правительство прилагало значительные усилия для информирования общественности Кореи о ее содержании. В 1984 году был проведен сравнительный анализ национальных законов и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, в 1990 году были изданы и распространены в национальном масштабе брошюра с приложением текста Конвенции на английском и корейском языках и первые два доклада правительства Комитету, а затем в 1994 году был организован симпозиум на тему: "Конвенция Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и политика Кореи в отношении женщин". Этот симпозиум был проведен в ознаменование десятой годовщины со дня ратификации страной этой Конвенции. В ходе симпозиума был обстоятельно рассмотрен ход выполнения в Корее Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в том, что касается ее законодательных, судебных и административных аспектов. Кроме того, на нем были выявлены аспекты политики и программ, требующие последующего более глубокого рассмотрения. В 1995 году была опубликована еще одна подборка информационных материалов по восьми международным конвенциям по вопросам женщин, включая Конвенцию о

ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, представленным на языке оригинала и в переводе. Затем в 1996 году были опубликованы аннотации к Конвенции и информационные листки по КЛДЖ. Эти материалы используются организациями по подготовке государственных служащих и различными учреждениями в области социального образования для повышения уровня знаний, например, государственных обвинителей, сотрудников полиции, сотрудников администраций тюрем и охранников тюрем и лиц других профессий, занимающихся правами человека, с уделением особого внимания вопросам равенства полов.

Серьезные препятствия на пути к достижению равенства полов

7. Наиболее серьезными препятствиями на пути достижения равенства полов и участия женщин в процессе принятия решений являются ориентированные на мужчин институциональная практика и механизмы принятия решений в социальной, экономической и политической областях. К другим факторам в этом общем контексте относятся: укоренившиеся представления о патерналистской роли и главенствующем положении мужчин; традиционное восприятие роли полов в обществе, которое разделяется женщинами и сдерживает их инициативы; отчуждение от процесса социально-экономического развития, которое привело, в частности, к изоляции от информационного пространства; и недостаточная развитость навыков руководящей работы у женщин и отсутствие возможностей для их развития, что имеет исключительно важное значение для занятия ими ответственных должностей в директивных органах.

Планы на будущее

8. В преддверии 2000 года правительство Кореи продолжит выполнение Пекинской декларации и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, с тем чтобы положить конец существованию дискриминационных в отношении полов институциональных механизмов и традиционной практики. Наряду с этим Корея, как избранный в 1997 году на новый срок член Комиссии по положению женщин, будет и впредь активно содействовать улучшению положения и благосостояния женщин во всем мире. Кроме того, Корею следует поддерживать тесные контакты с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, поскольку она сотрудничает в осуществлении различных программных мероприятий, предусмотренных Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде 1992 года, Конференцией по народонаселению 1994 года и Встречей на высшем уровне в интересах социального развития в 1995 году. Мероприятия, осуществление которых предусмотрено на национальном уровне, указаны в первом пятилетнем основном плане по улучшению положения женщин (1998-2002 годы). Более подробно об этом плане будет говориться в разделе доклада, который касается статьи 3b. Правительство признает, что без сотрудничества с неправительственными организациями (НПО) и без проявления ими своей позиции оно не сможет эффективно осуществлять свою политику в интересах женщин. Поэтому оно намерено наладить более тесное сотрудничество с НПО, особенно в тех областях, где пока достигнут минимальный прогресс, в частности в области назначения женщин на должности в национальных и местных директивных органах, и предпринимать более эффективные усилия в интересах женщин в рамках правительственных и неправительственных учреждений.

СТАТЬЯ 1

Определение дискриминации

9. В Законе о равных возможностях при найме на работу в том виде, в каком он применяется в настоящее время, "дискриминация" определяется следующим образом.

Пункт 2 (Определение) статьи 2

1. "Дискриминация" означает применение работодателями несправедливой практики найма персонала и установления условий труда по причине пола, беременности, брачного и/или семейного положения.
2. В настоящем Законе выплата пособий по материнству работающим женщинам не считается дискриминацией.
3. В настоящем Законе преференциальный режим, устанавливаемый для отдельных категорий работников национальными и местными органами власти или работодателями с целью ликвидировать существующие дискриминационные условия, не рассматривается как дискриминация.

СТАТЬЯ 2

Конституционный статус женщин

10. Пункт 1 статьи 11 Конституции Кореи гласит: "Все граждане равны перед законом. Никто не должен подвергаться политической, экономической, социальной или культурной дискриминации по признаку пола, на основании религиозной принадлежности или из-за социального положения". Таким образом, в нем закрепляется основополагающий принцип равенства мужчин и женщин во всех сферах жизни. Этот принцип четко и конкретно сформулирован в различных статьях Конституции, затрагивающих широкие слои корейских граждан.

11. Что касается участия граждан в политической жизни, то в статьях 24 и 25 говорится, что "все граждане имеют право голоса на условиях, предусмотренных законом", и "все граждане имеют право занимать государственные должности на условиях, предусмотренных законом". Таким образом, эти статьи гарантируют мужчинам и женщинам равные возможности для участия в жизни общества. Что касается экономической сферы, то пунктом 4 статьи 32 предусматривается, что "на работающих женщин распространяются специальные меры защиты, и они не должны подвергаться необоснованной дискриминации в вопросах найма, заработной платы и условий труда. Таким образом, предусматриваются особые потребности работающих женщин и запрет на предвзятое отношение при найме на работу.

12. Кроме того, в соответствии с пунктом 3 статьи 34, который гласит, что "государство стремится содействовать повышению благосостояния и расширению прав женщин", Конституция обязывает государство содействовать улучшению положения женщин. Что касается семейной жизни, то в пункте 1 статьи 36 гарантируется равенство полов в браке и в семейных отношениях и говорится, что "при вступлении в брак и в период семейной жизни обеспечивается уважение достоинства и равноправия полов, и государство использует все имеющиеся у него средства для достижения этой цели".

13. Закон об улучшении положения женщин, базовый Закон о труде и Закон равных возможностях при найме на работу конкретно гарантируют равные права женщинам в политической, экономической, социальной и культурной областях. Для предотвращения нарушения этих прав были разработаны различные меры.

Закон о развитии в интересах женщин

14. В декабре 1995 года Республика Корея приняла Закон о развитии в интересах женщин с целью реализации на практике идеи равенства мужчин и женщин и улучшения положения женщин в политической, социальной, экономической и культурной сферах государственной жизни, а также в целях создания основы для проведения политики в отношении женщин. Принятый вскоре после четвертой Всемирной конференции по положению женщин в обстановке глубокого понимания положения женщин и повышенного интереса к данному вопросу, этот Закон предусматривает:

1. Принятие в установленные сроки необходимых мер по решению некоторых проблем, с которыми сталкиваются корейские женщины (статья 6);
2. Расширение возможностей женщин, связанных с участием в принятии решений и политической жизни (статья 15);
3. Расширение возможностей женщин, связанных с устройством на работу в государственные учреждения (статья 16);
4. Обеспечение равных возможностей в области занятости и повышение уровня охраны материнства (статьи 17 и 18);
5. Содействие достижению равенства полов на базе воспитания детей в семье, обучения в школе и социального образования (статьи 19-21);
6. Содействие повышению благосостояния женщин (статья 22);
7. Расширение сети учреждений по уходу за детьми (статья 23);
8. Налаживание равноправных отношений между полами в семье (статья 24);
9. Предотвращение сексуального насилия и насилия в семье (статья 25);
10. Экономическую оценку домашней работы (статья 26);
11. Содействие международному сотрудничеству женщин (статья 27);
12. Обеспечение освещения гендерной проблематики в средствах массовой информации (статья 28; и т.д., а также определение обязанностей государства и местных автономных органов относительно указанных выше пунктов.

15. Кроме того, Закон предусматривает разработку пятилетних базовых планов осуществления политики в отношении женщин на текущей основе (статья 7).

Положение женщин согласно Закону о регулировании трудовых отношений

16. Закон о регулировании трудовых отношений, который был принят в 1953 году, пересмотрен в 1989 году и вновь пересмотрен в 1997 году, предусматривает обеспечение элементарных условий труда. Статья 5 этого Закона, в которой говорится, что, "работодатели не должны подвергать женщин дискриминации", устанавливает принцип равного отношения к трудящимся, независимо от их пола, и содержит положения об охране материнства. Эти положения, которые конкретно касаются женщин, перекликаются с пунктом 4 статьи 32 Конституции, который гласит, что, "на работающих женщин

распространяются специальные меры защиты, и женщины не должны подвергаться необоснованной дискриминации в вопросах найма, заработной платы и условий труда".

17. Положения о мерах защиты женщин, предусматривают: запрещение привлечения женщин к работе во вредных для здоровья условиях (статья 63); запрещение привлечения женщин к работам в ночное время и в официальные выходные дни (статья 68); ограничение продолжительности сверхурочной работы (статья 69); запрещение применения труда женщин на подземных работах (например, добыча угля) (статья 70); предоставление субсидий для оплаты поездок до дома (статья 74), а также положения о защите материнства, такие, как предоставление выходных дней в связи с менструацией (статья 71), предоставление отпуска по беременности и родам (статья 72), защита беременных работающих женщин (пункт 2 статьи 30 и пункт 4 статьи 59) и предоставление перерывов в работе для кормления ребенка (статья 73).

18. Ранее Закон о регулировании трудовых отношений применялся лишь к ограниченным видам деятельности. Закон после его пересмотра 29 марта 1989 года i) применяется в настоящее время ко всем коммерческим/промышленным предприятиям, на которых работают 5 и более человек (некоторые положения применяются к предприятиям, на которых работают 4 и менее человек); ii) ужесточает меры наказания за его несоблюдение; iii) обязует работодателей предоставлять женщинам выходные в связи с менструацией даже без просьбы с их стороны; iv) предусматривает, что работодатели могут направлять женщин на сверхурочную работу только после их согласия, в то время как ранее для этого требовалось лишь разрешение Министерства труда.

19. В целях содействия скорейшему выполнению пересмотренного Закона о регулировании трудовых отношений в него включены положения, предусматривающие штраф в размере до 5 млн. вон (3 350 долл. США) за нарушение принципа равного отношения при равном труде и тюремное заключение сроком до 5 лет и штраф в размере до 30 млн. вон (20 100 долл. США) за нарушение положения об охране прав женщин в связи с беременностью и родами.

Закон о равных возможностях при найме на работу

20. Этот Закон был принят в 1987 году в целях реализации принципа равенства возможностей мужчин и женщин при найме на работу и равенства условий труда, предусмотренного Конституцией, а также в целях охраны материнства и развития профессиональных возможностей женщин и улучшения тем самым их социально-экономического положения. Принятие этого Закона обеспечило кодификацию принципа равенства работающих мужчин и женщин, а также охрану материнства, и в настоящее время существует возможность применения мер наказания в отношении работодателей за дискриминацию по признаку пола, проявленную при найме и назначении на работу.

21. Этот Закон стал первым юридическим документом страны, обеспечивающим равноправие работников, выполняющих одинаковую работу, независимо от пола, а также охрану прав работающих женщин в связи с материнством и родами; в то же время возникла необходимость более четко выразить эти положения, а также требования, касающиеся отсутствия дискриминации при найме и назначении на работу. Поэтому этот Закон был пересмотрен в апреле 1989 года и вновь пересмотрен в августе 1995 года. В пересмотренном в 1989 году варианте Закона дается конкретное определение дискриминации полов при найме на работу. Так, женщины не могут подвергаться несправедливому обращению на рабочих местах по причине пола, брачного и/или семейного положения, тогда как принцип "равной оплаты за равный труд" будет соблюдаться неукоснительно. Кроме того, пересмотренный вариант предусматривает продление отпуска по беременности и родам до одного года, а также зачет этого отпуска в стаж непрерывной работы. Кроме того, Закон предусмотрел в случае возникновения трудового спора, перенос бремени доказательства с работника на работодателя,

а также ужесточил санкции за его невыполнение в качестве средства обеспечения соблюдения его положений.

22. Согласно изменениям, внесенным в 1995 году, статья 6 предусматривает, что при найме работников работодатель не может использовать личные характеристики, такие, как внешность, рост, вес и другие физические данные и личные качества, не имеющие отношения к выполнению работы, в качестве критериев для определения профессиональной пригодности. Кроме того, эта статья предписывает работодателю консультироваться с представителем (представителями) работников, включая представителя (представителей) женщин, при установлении критериев "равного труда" (пункт 2), запрещает дискриминацию при установлении финансовых и других льгот помимо обычной заработной платы или оклада и помимо обычных льгот (пункт 3); запрещает дискриминацию в области профессиональной подготовки, назначения на работу и продвижения по работе по причине семейного положения, беременности и родов (пункт 7); предусматривает предоставление отцу отпуска по уходу за ребенком в случае, когда оба супруга работают (пункт 11), и предписывает создание комитета по вопросам равных возможностей при найме на работу вместо существующего Арбитражного комитета по рассмотрению трудовых споров, в результате чего функции последнего расширятся и будут включать в арбитражное рассмотрение связанных с Законом споров (пункт 16).

23. В целях обеспечения право применимости Закона в его пересмотренном варианте предусмотрены такие меры наказания, как тюремное заключение на срок до двух лет или штраф в размере до 10 млн. вон (приблизительно 6 700 долл. США) для работодателей, нарушающих положения, касающиеся заработной платы, отставки, выхода на пенсию и увольнения (статья 23), и штраф в размере до 5 млн. вон (приблизительно 3 350 долл. США) за нарушение условий найма, производственного обучения, назначения на должность, повышения в должности и отпуска по уходу за ребенком.

Положения Закона о семье

24. Закон о семье, в котором содержались многие гендерно дискриминационные положения, был пересмотрен в январе 1990 года и вступил в силу в январе 1991 года. Основные изменения включают:

- корректировку степени родства (статья 777 Гражданского кодекса),
- упразднение различий в правах на ребенка между фактическими родителями (статьи 773 и 774),
- переход от системы наследования главой семьи к системе преемственности титула главы семьи (статья 778 и последующие статьи),
- право на посещение детей разведенными родителями, не имеющими прав опекунов (пункт 2 статьи 837),
- право мужа или жены требовать раздела имущества в ходе бракоразводного процесса (пункт 2 статьи 839),
- признание права домохозяйки на долю имущества семьи (пункт 2 статьи 1008), и
- предоставление права на собственность особым категориям родственников (например, наделение таким правом внебрачных потомков (пункт 2 статьи 1057).

Закон о семье с внесенными в него последними поправками коренным образом отличается от предшествующего Закона, поскольку он ставит мужчин и женщин практически в равное положение и закладывает правовую основу для формирования института семьи и традиций на основе подлинно равноправных отношений между супругами. Более подробная соответствующая информация включена в третий доклад корейского правительства и в часть настоящего раздела, касающуюся статьи 16h.

25. Несмотря на сказанное выше, в пересмотренном варианте Закона о семье, по мнению всех корейских женщин, по-прежнему содержатся некоторые дискриминационные положения. Поэтому правительство учредило специальный комитет в составе специалистов по гражданскому праву и ответственных правительственных должностных лиц и поручило ему задачу пересмотра Закона о семье. Главными результатами этого пересмотра, по всей видимости, станут ликвидация переноса запрета на вступление в повторный брак (статья 811 Гражданского кодекса) и упразднение института "главы семьи".

26. Запрет на заключение брака между мужчиной и женщиной, принадлежащих к одному и тому же роду, - предмет оживленных споров в течение многих лет - был признан Конституционным судом в июле 1997 года несовместимым с положениями Конституции. Таким образом, пункт 1 статьи 809 Гражданского кодекса, касающийся этого запрета, подлежит изменению не позднее декабря 1998 года и утратит свою силу после января 1999 года. Кроме того, до внесения поправки в соответствующую статью ее применение должно быть приостановлено. Решение Суда было аргументировано тем, что этот запрет, хотя и имевший в свое время силу в аграрном обществе с традиционными устоями и с многочисленными семьями, в которых доминировали патриархальные/авторитарные ценности, противоречит положениям действующей Конституции Кореи, которая гарантирует каждому индивидууму право на стремление к счастью, как он его понимает, а также свободу и равные права мужчин и женщин на вступление в брак.

Поправки к законам о налогообложении доходов и наследства

27. Принимая во внимание тот факт, что оба супруга вносят вклад в создание семейного имущества, даже если супруг или супруга не заняты доходной деятельностью вне дома, в 1994 году правительство внесло поправки в Закон о налогообложении наследства, с тем чтобы понизить верхний предел налога при дарении и/или наследовании имущества, принадлежащего супругам, и в 1996 году этот Закон вступил в силу. Согласно этой поправке наследуемое имущество на сумму в 1 млрд. вон (приблизительно 850 000 долл. США) или на меньшую сумму не подлежит обложению налогом, а имущество, полученное от супруга (супруги) в результате дарения на сумму 50 млн. вон (приблизительно 4 500 долл. США) также освобождается от обложения налогом.

28. В декабре 1996 года Закон о налогообложении наследства был вновь пересмотрен с целью исключения обложения налогом имущества стоимостью до 3 млрд. (2 307 700 долл. США), если оно унаследовано от супруга (супруги), и до 5 млрд. вон - в случае его дарения. Эта поправка вступила в силу в 1998 году. В октябре 1997 года было признано неконституционным обложение налогом имущества, представляющего собой долю имущества расторгнувших или расторгающих брак супругов после раздела собственности, которая прежде находилась в совместном владении. Таким образом, такое налогообложение впредь применяться не будет.

29. Что касается мер или процедур восстановления нарушенных прав, то в этом вопросе дискриминация или дифференциация по признаку пола отсутствует. Однако в целях защиты отдельных граждан от возможного нарушения их прав были созданы различные комитеты, которые были наделены надзорными и арбитражными функциями.

Комитет по содействию достижению равенства мужчин и женщин

30. В 1996 году на основании Основного закона об улучшении положения женщин правительство учредило данный Комитет в преддверии принятия корректирующих мер относительно различных гендерно дискриминационных положений действующего законодательства, институциональных механизмов, административных методов и практики и, следовательно, в целях содействия обеспечению равенства мужчин и женщин.

31. Этот комитет состоит из десяти членов, обладающих соответствующими специальными знаниями и/или опытом, и его работой руководит Второе министерство по политическим вопросам. Комитет изучает, расследует и иным образом рассматривает случаи дискриминации полов, о которых сообщают отдельные лица или организации, и в случае необходимости предпринимает меры для ликвидации такой дискриминации.

32. Начиная с 1997 года Комитет разрабатывает руководящие принципы для ликвидации дискриминации полов во всех секторах общества. Эти руководящие принципы будут охватывать государственный и частный секторы. По завершении их разработки они будут служить типовой основой для рассмотрения случаев/ситуаций, связанных с дискриминацией полов.

Комитет по обеспечению равных возможностей при найме на работу

33. Проблемы, связанные с нарушениями Закона о равных возможностях при найме на работу, касающиеся найма, заработной платы, производственного обучения, назначения, продвижения по службе, выхода на пенсию или повторного трудоустройства, согласно положениям этого Закона должны в первую очередь решаться органом по месту работы. Если такой орган не может решить возникшие проблемы, то соответствующий административный сотрудник по месту работы имеет право либо оказать содействие в самостоятельном решении возникших проблем, либо передать их Комитету по обеспечению равных возможностей при найме на работу на предмет их рассмотрения в арбитражном порядке. В настоящее время учреждено шесть комитетов по обеспечению равных возможностей при найме на работу под эгидой такого же числа местных учреждений по трудовым вопросам (Тэгу, Пусан, Инчхон, Кванджу и Дайджун), причем каждый комитет состоит из 15 членов, представляющих соответственно интересы работников, работодателей и населения в целом. Эти комитеты проводят свои заседания по мере возникновения необходимости в арбитраже. Однако после последнего пересмотра Закона о равных возможностях при найме на работу роль комитетов в деле ликвидации дискриминации в отношении полов была сведена к минимуму; по таким вопросам свои заседания проводит только один Комитет.

Прием женщин в высшие военные учебные заведения

34. В соответствии с поправкой от декабря 1995 года к Закону о высших военных учебных заведениях и нормативными актами, регулирующими его выполнение, которые были приняты в марте 1997 года, корейские высшие военные учебные заведения, которые прежде выполняли функции организаций по профессиональной подготовке командного состава, допускают прием женщин, изъявляющих желание служить в вооруженных силах в различном профессиональном качестве. Согласно этому закону, Академия военно-воздушных сил в декабре 1996 года приняла на учебу 20 молодых женщин, а Академия сухопутных войск откроет прием женщин на учебу с 1998 года. В настоящее время на долю женщин, принятых на учебу в высшие военные учебные заведения, приходится приблизительно 10 процентов от общей численности курсантов.

Расширенный прием женщин на учебу в учебные заведения по подготовке государственных служащих

35. Хотя различные специализированные учебные заведения по подготовке государственных служащих, такие, как Полицейская академия, Институт железнодорожного транспорта, Институт налоговой службы и т.д., не ограничивают прием учащихся из числа женщин, они придерживаются системы квот, которая фактически стала носить гендерно дискриминационный характер по верхней квоте. В этой связи с 1996 года правительство постепенно корректирует данную квоту в сторону повышения. Доля женщин, принятых в Институт налоговой службы, увеличится с 20 процентов в 1997 году до 50 процентов к 2000 году, принятых за тот же период в Институт железнодорожного транспорта - с 3 процентов до 50 процентов и в Полицейскую академию - с 4 процентов до более чем 10 процентов.

Меры по предотвращению сексуальных домогательств по месту работы

36. В отчетный период коммерческие/промышленные частные предприятия продолжали в добровольном порядке прилагать усилия по предотвращению сексуальных домогательств и открытого надругательства над женщинами. Так, в ноябре 1995 года Группа Кеум Хо опубликовала руководящие принципы по предотвращению сексуальных домогательств среди своих сотрудников, такие же руководящие принципы были опубликованы Группой Хюндаи и Сеульским национальным университетом. На основании поправок к Закону о наказании за сексуальное насилие и защите жертв сексуального насилия и к Закону о равных возможностях при найме на работу изыскивались пути предупреждения сексуальных надругательств над женщинами, однако результаты были минимальными. В этой связи Корейский институт развития женщин (КИРЖ) предпринял исследования на темы: "Правовые меры по пресечению сексуального надругательства над женщинами по месту работы" (сборник исследований КИРЖ, 1997 год, стр. 210-1) и "Разработка учебных программ для изменения гендерно дискриминационных традиций и практики по месту работы" (сборник исследований КИРЖ, 1996 год, стр. 200-222), и доклады по результатам этих исследований были предоставлены коммерческим/промышленным предприятиям и другим организациям, проявляющим интерес к решению этого вопроса.

37. Закон о предотвращении проституции прежде был направлен на то, чтобы не допускать женщин к занятию проституцией и социально реабилитировать тех, кто ей уже занимается. Поскольку этот Закон носил откровенно дискриминационный характер в том смысле, что он касался исключительно женщин, а не их партнеров из числа мужчин, широкая коалиция женских организаций выразила в этой связи решительный протест, и в 1996 году в этот закон были внесены поправки, с тем чтобы под его положения, которого теперь распространяются как на мужчин, так и на женщин, являющихся партнерами в деле торговли сексуальными услугами.

СТАТЬЯ 3

1. Национальный механизм в интересах женщин

Второе министерство по политическим вопросам

38. В 1988 году правительство поручило Второму министерству по политическим вопросам выполнять функции правительственного органа, ответственного за улучшение положения женщин в Корее, и стало назначать министров из числа женщин. Первоначально в круг ведения этого Министерства входили вопросы, связанные с детьми, молодежью и престарелыми, однако начиная с июня 1990 года оно сосредоточило свои усилия на делах женщин, что облегчило согласованную разработку и осуществление политики и программ в интересах женщин.

39. Министерство занимается разработкой политики и исследованиями в интересах женщин, координацией всех мероприятий ключевых министерств, деятельность которых затрагивает женщин. Кроме того, всем ключевым министерствам и учреждениям предписано консультироваться с этим Министерством при разработке проектов законов, политики и программ, имеющих последствия для женщин, в частности тех, которые касаются вопроса обеспечения равенства полов.

40. В 90-е годы Министерство уделяло особое внимание объединению и/или координации деятельности различных ключевых министерств. Один из важных аспектов этой деятельности нашел свое отражение в том, что в соответствии с поправкой от февраля 1994 года к положениям, регулирующим деятельность Национального комитета по политике в интересах женщин, каждое ключевое министерство обязано раз в три года представлять на рассмотрение и одобрение Комитета план работы в интересах женщин. Кроме того, во многих министерствах были созданы подразделения по делам женщин с целью содействия налаживанию сотрудничества со Вторым министерством по политическим вопросам.

Национальный комитет по политике в отношении женщин

41. Этот Комитет был создан в 1983 году на основании исполнительного указа в качестве консультативного органа при Канцелярии премьер-министра. В тех случаях, когда государственные министерства разрабатывают программы по улучшению положения женщин, эти программы подлежат рассмотрению Комитетом. Комитет является высшей консультативной инстанцией по вопросам политики в отношении женщин и осуществляет обзор всех основных законодательных актов, стратегий, политики и программ, разрабатываемых государственными министерствами и ведомствами, а также консультирует премьер-министра. Кроме того, Комитет по собственной инициативе предлагает премьер-министру политические меры. Косвенно он выполняет также контрольные функции в отношении деятельности различных правительственных учреждений, занимающихся вопросами, касающимися женщин.

42. Председателем Комитета является премьер-министр, а заместителями Председателя - заместители премьер-министра по финансам и экономике, министр по делам национального объединения, а также второй министр по политическим вопросам. В число других постоянных членов входят министры иностранных дел, внутренних дел, юстиции, образования, культуры и спорта, сельского хозяйства, лесоводства и рыболовства, здравоохранения и социального обеспечения и труда (ex-officio), а также эксперты, не являющиеся сотрудниками государственных учреждений, назначенные премьер-министром в личном качестве. Члены Комитета, не являющиеся государственными служащими, представляют различные интересы неправительственного сектора и обладают специальными знаниями, касающимися положения женщин.

Комитет по содействию обеспечению равенства полов

43. Комитет по содействию обеспечению равенства полов был создан в соответствии со статьей 11 Основного закона об улучшении положения женщин.

Специальный комитет по вопросам женщин в Национальном собрании

44. В июне 1994 года Национальное собрание создала Специальный комитет по вопросам женщин. Этот Комитет, состоящий из 20 членов Собрания, рассматривает вопросы, касающиеся прав и благосостояния женщин. В 1996 году он рассмотрел семь пунктов повестки дня, включая пункты, связанные с наказанием за сексуальное насилие и защитой жертв сексуального насилия, а также с предупреждением насилия в семье, и направил свои принятые на основе консенсуса доклады в соответствующие постоянные комитеты для принятия законодательных решений.

Административный механизм по делам женщин в различных государственных министерствах

45. Политика и программы по делам женщин разрабатываются и осуществляются многочисленными министерствами в соответствии с их возможностями и/или компетенцией в консультации со Вторым министерством по политическим вопросам и Национальным комитетом по политике в отношении женщин.

46. В рамках Министерства здравоохранения и социального обеспечения действует отдел по благосостоянию женщин, который является частью Бюро по политике социального обеспечения. Канцелярия Ревизора по вопросам благосостояния семьи занимается связанными с женщинами вопросами в области социального обеспечения. В число основных функций Отдела по благосостоянию женщин входят планирование программ, разработка и распространение программ, а также надзор или управление учреждениями для оказания помощи женщинам, находящимся в неблагоприятном положении.

47. В Министерстве труда в рамках Бюро по трудовым нормам функционирует отдел по делам женщин и несовершеннолетних, возглавляемый сотрудником, который является консультантом по делам женщин и отчитывается непосредственно перед заместителем министра. Эти два подразделения совместно работают над решением проблем в отношении женщин, которые возникают в области трудовых отношений. Отдел по делам женщин и несовершеннолетних, в частности, отвечает за улучшение условий труда женщин и несовершеннолетних, их защиту и консультирование в контексте трудовых отношений, а также за содействие повышению благосостояния работающих женщин и за улучшение их положения.

Финансируемый правительством Научно-исследовательский институт по вопросам женщин

48. Корейский институт развития женщин (КИРЖ) был создан в 1983 году для проведения научных исследований по связанным с женщинами вопросам, разработки программ обучения и профессиональной подготовки в целях развития женских ресурсов, а также оказания поддержки женским организациям в их деятельности.

В 1991 году этот институт, находившийся при Министерстве здравоохранения и социального обеспечения, был передан Второму министерству по политическим вопросам в целях укрепления влияния правительства на разработку и проведение политики по связанным с женщинами вопросам.

49. В декабре 1995 года и сентябре 1997 года в рамках КИРЖ были, соответственно, созданы Центр информации по делам женщин и Центр социального просвещения. Первый занимается научными исследованиями, подготавливает и распространяет соответствующие информационные материалы в целях поддержки разработки политики и программ, касающихся женщин, а второй занимается стратегической профессиональной подготовкой женщин прежде всего в целях удовлетворения потребности в руководителях-женщинах в нетрадиционных профессиях.

2. Национальный план по улучшению положения женщин

50. Для того чтобы политика в интересах женщин нашла свое отражение в Плане национального развития, правительство в рамках дальнейших шагов после включения раздела по вопросам женщин в Шестой пятилетний план экономического и социального развития включило специальный раздел по вопросам женщин и в Седьмой пятилетний план (1992-1996 годы). Основное внимание при этом уделялось вопросам образования, занятости, культуры, участия в жизни общества, социального обслуживания и международного сотрудничества.

51. Базовый Закон по улучшению положения женщин предусматривает разработку и реализацию Плана осуществления основных стратегий в интересах женщин. Поэтому правительство в настоящее время разрабатывает первый план на период 1998-2002 годов. В нем будут изложены основные направления деятельности в отношении женщин на этот период. В декабре 1997 года Второе министерство по политическим вопросам провело консультации и работу по координации деятельности с другими отраслевыми министерствами, а также общественные слушания по этому Плану. В результате были организованы поездки в различные районы страны для ознакомления с реакцией на местах.

52. Городские и провинциальные органы власти, а также другие органы местного самоуправления будут осуществлять соответствующие программы в общих рамках Плана, что позволит систематизировать общенациональные мероприятия в отношении женщин.

Десять программных приоритетных направлений улучшения положения корейских женщин

53. В качестве составной части деятельности по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин (Пекин) правительство в октябре 1995 года наметило десять приоритетных направлений и приступило к их выполнению. Эти десять направлений указаны в таблице 1.

Таблица 1. Десять приоритетных направлений улучшения положения корейских женщин

Основные направления	Конкретные мероприятия
1. Расширение услуг по уходу за ребенком и повышение качества обслуживания	○ Оживление деятельности кооперативов по уходу за ребенком ○ Разработка эффективных форм использования религиозных учреждений для ухода за ребенком
2. Введение системы консультирования детей после школьных занятий	○ Распространение системы консультирования детей после школьных занятий на все начальные школы
3. Обеспечение полного охвата программой предоставления школьных завтраков	○ Распространение существующей программы предоставления школьных завтраков на все начальные школы
4. Установление целевого показателя для повышения доли государственных служащих из числа женщин	○ Содействие набору государственных служащих из числа женщин с помощью конкурсных экзаменов ○ Ликвидация предельного возраста для приема женщин в учебные заведения по подготовке государственных служащих ○ Расширение доли участия женщин в различных правительственных комитетах

5. Введение системы стимулирования занятости женщин в государственном секторе	Введение стимулов для направления женщин на службу в государственном секторе
6. Создание социальной системы участия в расходах на предоставление отпуска по беременности и родам	- Введение социальной системы участия в расходах для вознаграждения служащих из числа женщин во время отпуска по беременности по линии социального страхования - Расширение курса секторов/отраслей, которым предоставляется субсидия на цели предоставления отпуска по уходу за ребенком
7. Расширение/совершенствование инфраструктуры развития женских ресурсов	- Усиление производственного обучения по учебным программам неполной и полной средней школы - Усиление производственного обучения для женщин для возвращения на рынок труда
8. Создание сети информации о женщинах и для женщин	- Создание женского информационного центра - Создание женской информационной сети
9. Принятие Основного закона об улучшении положения женщин	Принятие Базового Закона об улучшении положения женщин
10. Содействие обеспечению равенства полов через средства массовой информации	- Расширение участия женщин в комитетах, связанных с организациями радиовещания и телевидения - Подготовка стандартного показателя дискриминации по признаку пола в средствах массовой информации - Выпуск и распространение представляющих общественный интерес материалов средств массовой информации, связанных с проблемами женщин

3. Государственный бюджет на нужды улучшения положения женщин

54. Второе министерство по политическим вопросам создало в соответствии с базовым Законом об улучшении положения женщин Фонд женского развития, по линии которого будет оказываться поддержка осуществлению Платформы действий по улучшению положения женщин, принятой на четвертой Всемирной конференции по положению женщин. К 2001 году размер Фонда намечено

довести до 100 млрд. вон (71 428 600 долл. США), причем в 1997 и 1998 годах уже было выделено 10 млрд. вон (7 142 900 долл. США).

55. Конкретная работа, которую предстоит выполнить по линии Фонда, включает: обеспечение равенства полов в гражданском обществе в целом; укрепление возможностей участия женщин в социально-экономической и политической жизни; создание и обеспечение деятельности учреждений по предоставлению услуг и учебных заведений для женщин; международное сотрудничество по вопросам положения женщин; деятельность связанных с женщинами добровольных служб и т.д. Создание Фонда весьма важно в том плане, что оно позволит добиться существенного выполнения положений базового Закона об улучшении положения женщин. Тот факт, что в 1997 году государственные ассигнования в Фонд были в числе приоритетных, является свидетельством твердой приверженности делу обеспечения равенства полов и улучшения положения женщин.

4. Деятельность органов местного самоуправления

56. Со времени введения в 1995 году системы местной автономии проводится реорганизация деятельности механизмов органов местного самоуправления, занимающихся вопросами женщин. Город Сеул создал Бюро по оказанию помощи в выработке политики в интересах женщин, которое несет общую ответственность в городской администрации за связанные с женщинами вопросы, а также учредил Консультативный комитет по политике в интересах женщин для консультирования мэра города по этим вопросам. Аналогичным образом, в других органах местного самоуправления также создаются исследовательские организации и органы по проблемам развития, занимающиеся вопросами улучшения положения женщин.

57. В то же время органы местного самоуправления проводят работу по созданию своих собственных женских фондов в соответствии с базовым Законом. В результате этой деятельности будут разработаны меры и программы в интересах женщин, учитывающие местные потребности и проблемы женщин.

СТАТЬЯ 4

1. Специальные меры по улучшению положения женщин

58. Статья 6 базового Закона об улучшении положения женщин, в которой указывается, что "государственные органы и органы местного самоуправления могут осуществлять программу временных целевых мер в тех областях, где участие женщин является весьма ограниченным, в соответствии с существующими законодательными положениями" укрепило правовую основу предоставления женщинам особых преимуществ в отдельных областях, таких, как наем на государственную службу и участие в политической жизни.

59. В рамках решительных мер по ликвидации неравенства между полами среди служащих государственного сектора правительство ввело целевую систему расширения числа женщин на государственной службе, позволяющую ежегодно принимать на работу в государственном секторе определенную долю женщин, независимо от того, сколько женщин прошло конкурсные экзамены на замещение должностей в рамках государственной службы. Эта система будет действовать до 2000 года, что позволит увеличить долю женщин с 10 процентов в 1996 году до 20 процентов в 2000 году. Однако осуществление этой системы ограничивается проведением экзаменов для административных и дипломатических сотрудников и проведением открытых экзаменов для набора административных и дипломатических сотрудников и сотрудников системы государственной безопасности седьмого уровня.

60. В результате доля женщин, проходящих соответствующие экзамены, возросла с 4,7 процента в 1995 году до 9,0 процента в 1996 году. Помимо тех, кто прошел экзамены, на государственную службу были приняты две женщины, на административную гражданскую службу - две женщины, на дипломатическую службу - одна, а в случае открытых экзаменов по набору государственных служащих седьмого уровня - шестнадцать (см. таблицу 2).

Таблица 2. Набор женщин в государственный сектор со времени введения целевой системы для государственных служащих из числа женщин.

(Кол-во человек, процент)

Категория	До введения системы						После введения системы			
	1994			1995			1996			Примечания
	Общий набор	В том числе женщины	Доля женщин	Общий набор	В том числе женщины	Доля женщин	Общий набор	В том числе женщины	Доля женщин	
Адм.	250	15	6,0	183	19	10,4	192	19	9,9	-2 лица
Дип.	35	3	8,6	35	2	5,7	41	4	9,8	-1 лицо
7-й уровень	598	21	3,6	334	5	1,5	383	25	6,2	-16 лиц
Итого	883	39	4,4	552	26	4,7	612	48	7,8	-19

Источник: Ministry of Political Affairs (II), unpublished data, 1997.

61. Хотя целевая система применялась к набору сотрудников гражданской службы, учреждения предприятия государственного сектора поощрялись к использованию "системы стимулирования найма женщин в государственный сектор", дающей претендентам из числа женщин (как и мужчинам, прошедшим военную службу) преимущество на экзаменах в пять пунктов. Эта система стимулирования применялась с 1996 года в 106 учреждениях государственного сектора, таких, как субсидируемые правительством организации, государственные инвестиционные и реинвестиционные учреждения и правовые органы государственного сектора.

62. Поскольку применение системы стимулирования оставлено на усмотрение каждого конкретного учреждения, ее эффект был менее значительным, нежели в случае целевой системы. В 1996 году этой системой воспользовались лишь 15 из в общей сложности 106 предприятий и учреждений государственного сектора (14,2 процента). Тем не менее эта система представляется нужной, поскольку она позволяет распространить позитивный подход в отношении женщин на более широкий сегмент коммерческого/промышленного сообщества страны (см. таблицу 3).

Таблица 3. Охват системой стимулирования найма женщин в государственном секторе
(по состоянию на август 1996 года)

(Кол-во учреждений, процент)

Категория	Целевая организация/ учреждение (А)	Организация/ учреждение- исполнитель (В)	Соотношение (В/А)
Государственные инвестиционные организации/учреждения	18	4	22,2
Государственные реинвестиционные организации/учреждения	34	5	14,7
Субсидируемые правительством организации/учреждения	54	6	11,1
Всего	106	15	14,2

Источник: Ministry of Political Affairs (II), Ministry of Interior, 1997.

63. Хотя участие государственного сектора в системе стимулирования найма женщин было не очень активным, Корейской корпорации по управлению аэропортами впервые удалось преодолеть прежнюю инертность. Из всех должностей, на которые проводился набор в 1997 году, 20 процентов были предназначены для женщин. Эта мера была направлена на исправление положения с очень низкой представленностью женщин среди всех служащих, которая составляла 3,7 процента от общего числа в 377 человек, принятых на работу в 90-е годы.

64. Система стимулирования найма женщин была введена благодаря постоянным усилиям со стороны женских НПО. Они, в частности, выступали за осуществление пекинской Платформы действий, общая главная тема которой состояла в наделении женщин соответствующими полномочиями и предоставлении им возможности участвовать в принятии решений, причем к 2000 году было намечено достичь целевого показателя в 30 процентов. В ходе всеобщих выборов 1996 года в Национальное собрание была сформирована коалиция, призывающая к введению системы квот для представительства женщин во всех учреждениях и на предприятиях государственного сектора, а также в самом Собрании. Она выступала за 30-процентное представительство женщин среди работников в области найма, продвижения по службе и повышения квалификации во всех государственных секторах в соответствии с целевым показателем Организации Объединенных Наций для участия женщин в национальном и международном развитии.

2. Специальные меры по защите работающих женщин

65. В Законе о регулировании трудовых отношений предусматриваются "Специальные меры по защите женщин", направленные на обеспечение их безопасности в качестве матерей и/или будущих матерей, о чем говорится далее в разделе настоящего доклада, посвященном статье 2b.

СТАТЬЯ 5

66. В статье 21 базового Закона об улучшении положения женщин говорится об обязанности государства и органов местного самоуправления стремиться к тому, чтобы во всех учебных заведениях государственного сектора, социально-просветительных учреждениях и коммерческих промышленных предприятиях проводилась работа по воспитанию в духе понимания необходимости обеспечения равенства полов. Ниже рассказывается о мерах, принятых правительством для устранения социально-культурных факторов, лежащих в основе дискриминации по признаку пола, и стереотипов в отношении роли полов.

Воспитание в духе понимания необходимости обеспечения равенства полов

67. В качестве составной части более широкой работы правительства по искоренению традиционных и необоснованных предрассудков в отношении женщин различные учебные заведения государственного сектора проводили учебно-воспитательные мероприятия для государственных служащих всех уровней. В 1991 году такую подготовку прошли 4 905 человек в ходе 27 отдельных курсов, а в 1995 году - 18 468 человек в ходе 185 отдельных курсов, что свидетельствует о значительном увеличении масштабов работы в этой области за период 1990-1995 годов. В 1995 году в 33 из 45 национальных учебных заведений или учебных заведений государственного сектора проводилось 185 курсов, причем 76 из них на регулярной основе. При этом доля нерегулярных курсов в общем числе курсов снижалась.

68. Помимо инициатив государственного сектора, самой различной учебно-воспитательной работой по привлечению внимания к необходимости обеспечения равенства полов занимались также многочисленные женские НПО, причем в качестве наиболее типичного примера такой работы можно привести деятельность Института социального образования по вопросам женщин КИРЖ и Центра по связям между трудящимися женщинами.

69. В 1996 году особое внимание было уделено определению проблем и трудностей учебно-воспитательной работы по привлечению внимания к необходимости обеспечения равенства полов и разработке конкретных программ решения этих проблем. Разработанные программы были распространены в 45 национальных учебных заведениях и учебных заведениях государственного сектора, а также в 19 субсидируемых правительством организациях и учреждениях. В 1997 году основное внимание уделялось разработке и распространению среди аналогичных учреждений дополнительных разнообразных учебных пособий.

70. С 1992 года правительство разработало и распространило "Программу социального воспитания для женщин", предназначенную для повышения их информированности по вопросам равенства полов, а также о своих правах. В 1997 году в рамках Корейского института развития женщин для оживления деятельности по повышению возможностей женщин был создан Институт социального воспитания КИРЖ.

71. В каждом из семи органов местного самоуправления, включая города Сеул, Пусан, Тэгу и провинции Канвондо, Южная Чхунчхон-пукдо, Северная Чхунчхон-намдо и Чолла-намдо, был создан "банк лекторов" в целях привлечения квалифицированных сотрудников по вопросам повышения информированности в области равенства полов и в целях подготовки и распространения учебно-воспитательных материалов. В каждый банк включены 60-70 университетских преподавателей и других экспертов, готовых принять участие в чтении лекций; в общей сложности за период 1984-1996 годов было прочитано 11 445 лекций, которые прослушал в общей сложности 1 386 971 человек.

Использование средств массовой информации для повышения информированности по вопросам равенства полов

72. Активную деятельность по содействию обеспечению равенства полов проводил Комитет по телевидению и радиовещанию, созданный для общего руководства деятельностью средств массовой информации. 15 февраля 1985 года этот Комитет счел необходимым выступить с письменным предупреждением всех вещательных компаний о необходимости бороться с проявлениями дискриминации по признаку пола в их программах, а в 1990 году создал Комитет по рассмотрению обращений радиослушателей и телезрителей, который оперативно рассматривал самые разнообразные претензии отдельных лиц и объединений, следящих за деятельностью органов массовой информации. Со своей стороны, Корейская теле- и радиовещательная компания (КТРК) подготовила для распространения всеми телевизионными сетями страны видеоматериалы, пропагандирующие равенство полов.

73. КИРЖ также проводил активную работу по производству фильмов и видеофильмов и их безвозмездному распространению среди всех соответствующих организаций и учреждений государственного сектора, а также по их прокату школами, женскими организациями и частными лицами. В 1984 и 1997 годах в общей сложности было подготовлено 40 материалов. Что касается их использования, то до 1992 года эти материалы брались в прокат 10 800 раз и их посмотрело 1,8 миллиона зрителей. Если брать более недавнее время (1995-1996 годы), то показатель продаж и проката указанных материалов составил 3 000. Некоторые женские НПО также подготовили аналогичные материалы. Например, организация "Горячая линия для женщин" (Корея) подготовила для общенационального распространения пьесу, а также видеоматериал под названием "Из западни", а организация "Проект женской культуры и искусства" поставила пьесу под названием "Собственная комната".

74. Второе министерство по политическим вопросам предприняло меры по включению в деятельность в интересах женщин гендерных проблем, связанных со средствами массовой информации. Объявленные в октябре 1995 года десять первоочередных пунктов Программы расширения участия женщин в жизни общества и принятый в том же году базовый Закон об улучшении положения женщин, регулирующий гендерные вопросы, касающиеся средств массовой информации, создают правовую основу для политических мер в этой области. В качестве первого шага на пути к решению этих вопросов в 1996 году были разработаны и получили широкое применение "Показатели дискриминации по признаку пола на ТВ".

СТАТЬЯ 6

Законы о запрете проституции

75. В Республике Корея проституция и сексуальная эксплуатация женщин запрещены законом. В Законе о запрете проституции с поправками от января 1995 года, который действует с января 1996 года, предусмотрено тюремное заключение сроком на один год или штраф в размере до 3 млн. вон в отношении проституток и их клиентов и тюремное заключение сроком на пять лет или штраф в размере до 5 млн. вон для сводников или лиц, представляющих помещение для занятия проституцией. Кроме того, предусмотрено тюремное заключение сроком до пяти лет или штраф в размере 15 млн. вон для сутенеров, прибегающих к угрозам, насилию, обману и/или угрозе увольнения с законного места работы. Таким образом, в последней поправке к Закону предусматриваются гораздо более строгие наказания для всех лиц, связанных с проституцией, и уделяется особое внимание запрету на насильственное принуждение к занятию проституцией.

Защита женщин, занимающихся проституцией

76. Правительство создало по всей стране 30 консультативных центров и 62 легкодоступных пункта для получения консультаций в районах железнодорожных вокзалов, автовокзалов, военных баз и в других местах широкого распространения проституции. В настоящее время в этих центрах работают 406 консультантов. Женщины, которые, по мнению консультантов, могут быть возвращены к нормальной жизни, получают производственные навыки в центрах профессиональной подготовки и возвращаются в общество в качестве полноправных его членов.

77. До принятия в январе 1996 года поправки к этому Закону женщины, задержанные за занятие проституцией, помещались под арест и проходили обязательное производственное обучение в центрах профессиональной ориентации. Однако после принятия поправки "центры профессиональной ориентации" стали называться "центрами опеки", а пребывание в них стало носить факультативный, а не обязательный характер.

78. Проживающим в центрах опеки бесплатно предоставляются комната и питание, доступ к производственному обучению, а также к классам по подготовке к проверке их уровня образования и, кроме того, к консультативной помощи для развития личности. Период пребывания в любом из этих центров составляет шесть месяцев и может быть продлен еще на шесть месяцев. В 1996 году 12 центров приняли 470 человек, что свидетельствует о слабом их использовании. Однако в результате более активного распространения информации об услугах, предоставляемых в этих центрах, количество поступающих в них возросло (см. таблицу 4).

Таблица 4. Женщины, находящиеся под опекой

(Кол-во учреждений, кол-во человек)

Вид учреждения	Год	Число учреждений	Число лиц в учреждениях	Общее число выписанных женщин	Положение после выписки			Число лиц на конец года
					Нашли место работы	Возвратились домой	Прочее	
Профессиональная ориентация	1992	21	2 908	3 106	605	2 095	406	954
	1993	23	2 907	2 721	592	1 734	395	140
	1994	22	2 326	2 667	569	1 603	495	799
	1995	21	1 827	2 067	452	1 322	293	559
Опека	1996	12(1)	419(51)	487(51)	70	82(8)	307(51)	284(34)

Примечание. Данные в () касаются тех лиц, которые содержатся во временных центрах опеки.

Категория "Прочее" включают 176 (36) человек, которые покинули учреждения вместе с родственниками; 63 человека, вышедших замуж и 68 (7) прочих.

Источник: Ministry of Health and Social Welfare, Status of Women's Welfare Facilities, 1996.

Законы, касающиеся торговли людьми

79. В Корее существуют два важнейших правовых документа, касающихся проблемы торговли людьми. Этими документами являются Уголовный кодекс, в статьях 287-296 главы 31 которого запрещается "склонение к преступлению и эксплуатация слабых", и Закон о предотвращении проституции. Этот вопрос также рассматривается в следующих документах: в статьях 257-265 главы 25 Уголовного кодекса, касающихся нанесения повреждений и насилия по отношению к другим; в статьях 297-306 главы 32 Уголовного кодекса, касающихся изнасилования и аналогичных преступлений; в статьях 276-286 главы 29, касающихся неправомерного ареста (лишения физической свободы) и заключения под стражу; в Законе о наказании за насильственные действия; в Законе об ужесточении наказания за некоторые преступления; в Законе о содействии стабильности на производстве и занятости; в Законе о защите несовершеннолетних и в Законе о благосостоянии ребенка.

80. Стержневыми правовыми положениями относительно борьбы с торговлей людьми являются положения главы 31 Уголовного кодекса об эксплуатации слабых и принуждении их к преступлению. Типичными для таких правовых положений в Корее являются положения пункта 2 статьи 288 указанной главы, касающиеся торговли женщинами, которые, в частности, предусматривают тюремное заключение сроком на один год и более за эксплуатацию женщин или торговлю ими в целях получения прибыли, подкупа, найма для занятия проституцией и т.д. В пункте 2 статьи 5 Закона об ужесточении наказания за некоторые преступления также предусматривается тюремное заключение сроком на пять или более лет за неприемлемое сексуальное поведение, адюльтер, похищение или принуждение людей к преступлению в целях получения прибыли и за торговлю женщинами с целью использования их для занятия проституцией.

Меры по искоренению и предупреждению сексуального насилия

81. В 1992 году правительство разработало меры по искоренению сексуального насилия, которые осуществляются почти всеми правительственными министерствами при ведущей роли Второго министерства по политическим вопросам, Министерства по правовым вопросам и Министерства образования. Основные их положения предусматривают:

- привлечение внимания населения к вопросам предупреждения и искоренения сексуального насилия (Второе министерство по политическим вопросам);
- защиту жертв сексуального насилия и лиц, обратившихся с соответствующими жалобами в органы власти (Министерство по правовым вопросам);
- совершенствование просвещения в начальной и средней школе в целях предупреждения сексуального насилия (Министерство образования);
- ограждение молодых людей от нездоровой и/или пагубной среды и принятие Закона о защите молодежи (Министерство культуры и спорта);
- создание и содержание центров сбора информации о жертвах сексуального насилия и приютов для жертв этого насилия (Министерство здравоохранения и социального обеспечения);
- создание и содержание на полицейских участках консультативных служб и телефонных линий, предназначенных непосредственно для женщин, ставших жертвами сексуального насилия (Национальное полицейское управление).

Законы о борьбе с сексуальным насилием

82. В январе 1994 года был принят Закон о наказании за сексуальное насилие и защите жертв сексуального насилия, в который в июле 1997 года была внесена поправка и который непосредственно касается проблем сексуального насилия в семье и вне ее. Кроме того, в соответствии с пунктом 1 статьи 25 базового Закона об улучшении положения женщин, действующего с июля 1996 года, на все органы местного самоуправления возложена ответственность за предотвращение сексуального насилия и защиту жертв такого насилия в соответствии с законами и постановлениями по этому вопросу. Кроме того, в Уголовном кодексе с внесенными в него 29 декабря 1995 года поправками предусматривается более суровое, чем когда бы то ни было, наказание за сексуальное насилие.

83. Закон о наказании за сексуальное насилие и защите жертв сексуального насилия является специальным законом, возлагающим на государство ответственность за профилактику этого преступления и защиту его жертв, предусматривает создание приютов для защиты последних и принятие институциональных и процессуальных мер по защите интересов жертв насилия в ходе уголовного расследования и судебного разбирательства, а также ужесточение наказания.

84. В Законе также затрагиваются вопросы сексуального насилия в отношении инвалидов и несовершеннолетних и предусматриваются более суровые наказания за эти преступления в соответствии с Законом об ужесточении наказания за некоторые преступления.

Принятая поправка предусматривает:

- расширение круга наказуемых сексуальных действий в отношении инвалидов и усиление мер по защите инвалидов;
- включение новых положений, согласно которым изнасилование и другие насильственные сексуальные действия в отношении несовершеннолетних в возрасте менее 13 лет рассматриваются как особые преступления, подпадающие под более суровое наказание;
- введение наказания за раскрытие личности жертвы и вмешательство в ее частную жизнь;
- введение для персонала центров по защите несовершеннолетних обязательства немедленно сообщать следственным органам о претензиях третьих сторон.

Программа защиты жертв сексуального насилия

85. Женщинам, ставшим жертвами сексуального насилия, оказывают помощь ряд консультативных центров. Процедура создания консультативного центра упрощена, поскольку отдельные лица и/или организации, отвечающие стандартным требованиям, могут просто сообщить о начале работы по созданию этих центров. В октябре 1997 года в стране действовало 35 таких центров, и, кроме того, консультативные услуги женщинам, ставшим жертвами сексуального насилия, представляют различные городские и сельские женские центры.

86. К октябрю 1997 года при поддержке правительства было создано три приюта для защиты женщин, ставших жертвами сексуального насилия. Расходы по содержанию этих приютов, включая расходы на оплату труда персонала и экспертов, техническое обслуживание зданий и т.д., покрываются из государственного бюджета.

Таблица 5. Предоставление консультаций жертвам сексуального насилия

Категория	Число центров	Число предоставленных консультаций			Результаты			
Год		Всего	Жертвам	Опекунам	Возвратились домой	Приняты в приют	Направлены на лечение	Прочие
1995 год	12	3 245	1 868	1 377	276	52	242	2 675
1996 год	23	10 093	5 489	4 604	1 621	279	1 044	7 149

Источник: Ministry of Health and Social Welfare, unpublished data.

87. Правительство назначило семь организаций, включая КИРЖ, для проведения работы по подготовке консультантов жертв сексуального насилия, и за последние несколько лет ежегодно подготавливало в среднем 240 человек (120 государственных служащих плюс 120 представителей частного сектора). По состоянию на октябрь 1997 года было подготовлено в общей сложности 910 консультантов. Правительство планирует расширить свою поддержку деятельности, связанной с предотвращением сексуального насилия и защитой жертв этого насилия.

Защита девочек от насилия, совращения и сексуальной эксплуатации

88. Защита девочек от насилия, совращения и сексуальной эксплуатации и других форм неприемлемого обращения оговорена в статье 287 Уголовного кодекса, которая предусматривает тюремное заключение сроком до десяти лет за эксплуатацию малолетних и их склонение к преступлению, и в статье 242 Уголовного кодекса, предусматривающей тюремное заключение сроком до трех лет и штраф в размере до 15 млн. вон за торговлю малолетними с целью получения прибыли.

Кроме того, в статье 34 Закона о благосостоянии ребенка предусматриваются конкретные наказания за вовлечение детей в развратные и непристойные действия или использование их в качестве посредников для совершения таких действий; использование детей в возрасте до 14 лет в "развлекательных" учреждениях, предназначенных для взрослых; поощрение детей к попрошайничеству; а также за неприемлемое обращение с детьми, находящимися под их опекой. Помимо этого, в Законе о наказании за сексуальное насилие и защите жертв сексуального насилия изнасилование детей в возрасте менее 13 лет и любое другое насильственное привлечение к непристойным действиям рассматриваются как преступление, требующее более сурового наказания.

Меры по борьбе против насилия в семье

89. В 1996 году правительство разработало всесторонние меры по предотвращению насилия в семье и возложило на все соответствующие основные министерства ответственность за их выполнение. Кроме того, в декабре 1997 года в парламенте были приняты Закон об особом наказании за насилие в семье и Закон о предотвращении насилия в семье и защите жертв этого насилия. Всесторонние меры по борьбе против насилия в семье, включая эти законодательные инициативы, принимаются на межотраслевой основе правительством, Вторым министерством по политическим вопросам, Управлением информации общественности, министерствами внутренних дел, по правовым вопросам, образования, культуры и спорта, здравоохранения и социального обеспечения и т.д. Эти меры предусматривают:

- устранение изображения насилия и жестокости из средств массовой информации и более строгий контроль за распространением таких материалов средствами массовой информации (Управление информации общественности, Министерство культуры и спорта);
- расширение деятельности центров по предотвращению насилия в семье, временных приютов и центров защиты жертв (Министерство здравоохранения и социального обеспечения);
- активизацию учебно-воспитательной и информационной деятельности, направленной на трансформацию социально-культурной среды, побуждающей к насилию и/или вызывающей его (Второе министерство по политическим вопросам);
- укрепление системы информирования о насилии в семье и принятия ответных мер (Национальное полицейское управление);
- создание механизма сотрудничества между центрами распространения информации о случаях насилия в семье, консультативными учреждениями, приютами и/или центрами защиты, полицейскими участками и больницами в целях разработки общенациональной системы чрезвычайного реагирования на случаи насилия в семье.

Ниже приводятся более конкретные сведения о правовых документах.

Специальный закон о наказании за насилие в семье

90. Этот Закон, предусматривающий специальное уголовное производство в отношении дел о насилии в семье, направлен на оказание помощи в восстановлении мира и спокойствия в семье путем содержания правонарушителей под арестом и принятия в отношении них мер по перевоспитанию. Ниже излагаются основные положения этого закона.

91. Согласно этому Закону, насилие в семье включает нанесение телесных повреждений, насильственные действия, лишение физической свободы, как они определены в Уголовном кодексе, однако за них полагается более суровое наказание в соответствии с Законом об ужесточении наказания за некоторые преступления. Рассматриваемый закон также предусматривает обязательное сообщение о случаях насилия в семье руководителями медицинских и консультативных учреждений и другими лицами, которым по долгу службы становится известно о таких случаях. Кроме того, в соответствии с рассматриваемым законом жертва насилия в семье может возбудить иск против своего обидчика, даже если он/она является ближайшим членом семьи.

92. По получении сообщения о совершающемся насилии в семье сотрудники полиции должны отправиться на место преступления и принять надлежащие меры, предусмотренные соответствующим законом; если, несмотря на предпринятые полицией меры, насилие повторится, прокурор может потребовать распоряжения суда об ограждении жертвы и остальных членов семьи от нарушителя или же запретить правонарушителю подходить к (потенциальной) жертве либо, в случае необходимости, принять другие временные меры, а суд может изолировать потенциальную жертву, поместить ее в медицинское учреждение или в центр опеки и т.д. для ее защиты, а также для облегчения расследования и изучения ситуации.

93. В случаях, когда в условиях лишения свободы представляется необходимым проведение лечения, суд может ограничить доступ правонарушителя к потенциальной жертве, запретить этот доступ, ограничить право осуществления родительских обязанностей, приговорить к общественным работам и прохождению курсов по перевоспитанию или возратить под стражу для целей наблюдения. В Законе

оговаривается также возмещение с помощью ускоренного судопроизводства медицинских расходов, потери имущества и расходов на содержание под стражей.

Закон о предотвращении насилия в семье и защиты жертв этого насилия

94. Этот Закон, направленный на содействие установлению спокойствия и мира в семье путем предотвращения насилия в семье и защиты жертв этого насилия, возлагает на государство и органы местного самоуправления ответственность за создание необходимых правовых и институциональных механизмов и выделение необходимых для этой цели ресурсов.

95. Он требует от государственных органов и органов местного самоуправления создания и обеспечения функционирования консультативных центров по вопросам насилия в семье и центров опеки для жертв этого насилия, а также оказания поддержки в предоставлении аналогичных услуг через частные организации.

Программы для жертв насилия в семье

96. Правительство создало и использует центры для оказания временной защиты матерям и их детям, чье здоровье и развитие может оказаться под угрозой из-за насилия со стороны их мужей/отцов. Они на месяц помещаются в приюты для физической и психологической реабилитации и в случае необходимости могут там находиться в течение еще одного месяца. К декабрю 1997 года было создано семь таких центров, главным образом в крупных городах.

97. По неправительственной линии некоторые женские и религиозные организации также создают приюты для бесплатного размещения жертв насилия в семье. Типичным примером является деятельность двух "домов отдыха", действующих с 1987 года под эгидой организации "Женская горячая линия". В настоящее время в стране действуют в общей сложности десять приютов, управление которыми осуществляется неправительственными организациями.

Защита и поддержка женщин, используемых для оказания интимных услуг

98. В то время, когда проблеме женщин, которых во время второй мировой войны насильно заставляли оказывать интимные услуги японским солдатам, стало уделяться большее внимание, в частности, благодаря усилиям Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека, правительство Кореи, со своей стороны, призвало провести тщательное расследование этих событий и стремится к поиску справедливого решения для жертв этого немыслимого варварства, к рассмотрению которого еще предстоит вернуться по прошествии более полувека со времени соответствующих событий.

99. В 1992 году правительство провело крупномасштабное расследование. А для содействия реабилитации жертв этого преступления в июне 1993 года был принят Закон об увеличении размера средств к существованию для женщин, которые ранее были насильно привлечены к предоставлению интимных услуг. Согласно Закону, эти женщины имеют право на ежемесячное пособие в соответствии с Законом о защите средств к существованию (включая пособия для пожилых людей) и на медицинское обслуживание в соответствии с Законом о медицинской помощи. Бездомным будет отдаваться приоритет в отношении долгосрочной аренды жилья. Каждой будет выплачена единовременная сумма в размере 5 млн. вон (3 600 долл. США) и предоставлено ежемесячное пособие в размере 500 000 вон (360 долл. США). Кроме того, предусмотрено также выделение 1,8 млн. вон (780 долл. США) на человека для оплаты стоматологических услуг. С 1993 года по январь 1998 года этими мерами были охвачены 186 женщин (31 женщина скончалась). По состоянию на настоящее

время, услугами и льготами, предоставляемыми в рамках этих положений, воспользовались 155 человек.

СТАТЬЯ 7

Права женщин избирать и быть избранными

100. В Конституции Кореи, в частности в пункте 1 статьи 11, предусматриваются гарантии равного участия всех граждан в политической жизни и запрещается какая бы то ни было дискриминация в этой области. В статье 24 Конституции предусматривается, что "все граждане имеют право голоса в соответствии с условиями, предусмотренными законом", а согласно статье 25 "все граждане имеют право быть избранными во все публично избираемые органы в соответствии с условиями, предусмотренными законом". Таким образом, Конституция никак не ограничивает право женщин участвовать в выборах в качестве избирателей или кандидатов на государственные должности. Все мужчины и женщины в возрасте 20 лет и старше имеют право голоса; все мужчины и женщины в возрасте 40 лет и старше могут баллотироваться в качестве кандидатов на пост президента; все мужчины и женщины в возрасте 25 лет и старше могут баллотироваться в качестве кандидатов в депутаты Национального собрания.

Избиратели-женщины

101. На последних президентских выборах, состоявшихся 18 декабря 1997 года, было зарегистрировано в общей сложности 16 418 262 женщины-избирателя, или около 50,8 процента от общего числа избирателей.

Парламент

102. В составе 276 депутатов Национального собрания двенадцатого созыва (1985-1988 годы) насчитывалось восемь женщин (2,9 процента); в составе 299 депутатов Национального собрания тринадцатого созыва (1988-1992 годы) насчитывалось шесть женщин (2,0 процента); в составе 299 депутатов четырнадцатого созыва (1992-1996 годы) насчитывалось семь женщин (2,3 процента); а в составе 299 депутатов пятнадцатого созыва (1996-2000 годы) насчитываются девять женщин (3 процента) (см. таблицу 6).

Таблица 6. Состав депутатов Национального собрания

(Кол-во человек, процент)

Созыв	Общее число депутатов	Депутаты- женщины		Избранные депутаты- женщины		Назначенные депутаты- женщины	
		Всего	в %	Число	в %	Число	в %
12-й (1985-1988)	276	8	2,9	2	1,1	6	6,5
13-й (1988-1992)	299	6	2,0	0	0,0	6	8,0
14-й (1992-1996)	299	7	2,3	1	0,4	7	11
15-й (1996-2000)	299	9	3,0	2	0,8	7	15,2

Источник: KWDI, A Study on Women Candidates for the National Assembly, 1996. Central Election Management Committee, 12th-15th National Assembly Elections Almanac, 1985, 1992 and 1996 issues.

103. В результате первых одновременных выборов в местные автономные собрания, состоявшихся 27 июня 1995 года, в собрания районного уровня была избрана 71 женщина, что составляет 1,6 процента от общего числа избранных в количестве 4 541 человека и свидетельствует об увеличении по сравнению с результатами выборов 1991 года на 0,7 процента. В собрания более крупных территориальных подразделений (провинциальных или городских) было избрано 56 женщин, или 5,8 процента от общего числа избранных или назначенных (в рамках пропорционального представительства в них) в количестве 972 человек, что отражает увеличение по сравнению с 1991 годом на 4,9 процента. Что касается глав автономных образований на крупном территориальном уровне, то на один из этих постов была избрана женщина, что составляет 0,4 процента от общего числа руководителей такого масштаба. Важным фактором, подчеркивающим увеличение доли женщин на директивных постах, было то, каким примерным образом женщины, избранные в местные автономные собрания на прошлых выборах, участвовали в их работе и вносили свой вклад, а также повышенный интерес со стороны различных политических партий к непосредственному участию женщин в политической деятельности, что является прямым результатом неустанной пропагандистской деятельности, проводимой женскими организациями.

Например, в июне 1995 года перед проведением четырех основных категорий выборов в местные автономные органы Корейский национальный совет женщин, Корейская федерация женских организаций и множество других женских организаций объединили свои усилия в деле достижения поставленной цели по обеспечению 20-процентного представительства женщин в местных собраниях и призвали в сотрудничестве с женскими координационными центрами в рамках различных политических партий к тому, чтобы все "места в рамках пропорционального представительства" в собраниях были заняты только женщинами (см. таблицу 7).

Таблица 7. Число женщин в местных собраниях и на руководящих должностях
в местных автономных правительствах

(Кол-во человек, процент)

Категория	Кол-во депутатов местных собраний и руководителей правительств	Число женщин- депутатов местных собраний и руководителей правительств	Доля женщин
Районные собрания	4 541	71	1,7
Собрания крупных территорий	972 (вкл. 97 в рамках пропорционального представительства)	56 (вкл. 43 в рамках пропорционального представительства)	5,8
Руководители районных правительств	230	1	0,4
Руководители правительств крупных территорий	15	0	0,0
Всего	5 758	128	2,2

Источник: KWDI, Measures to Support Political Participation of Women in the Political Parties, 1996.

/...

104. В Законе о выборах в государственные органы и предотвращении коррупции, связанной с выборами, в который в апреле 1995 года были внесены поправки, предусматривается система пропорционального представительства по признаку пола, в результате чего 42 места, или 43,3 процента от в целом 97 мест в рамках постоянного представительства, были получены женщинами. В районные собрания было избрано 34,4% женщин-депутатов. Эти цифры свидетельствуют о росте непосредственного участия женщин в политической жизни.

105. К числу причин, связанных с низким уровнем участия корейских женщин в политической деятельности, относятся: материалистские традиции, которые подавляют их участие в социальной жизни в целом; неправильное представление общества и возможностях женщин-политиков; недостаточно позитивное представление женщин о важности их участия в политической деятельности; и недостаточная поддержка со стороны политических партий. Принимая во внимание мнение некоторых кругов, что существующее подразделение на избирательные районы является неблагоприятным по отношению к женщинам, правительство в соответствии с положениями пункта 2 статьи 15 базового Закона об улучшении положения женщин, согласно которому "государство и местные автономные органы должны различными путями обеспечивать более широкое участие женщин в политической деятельности", приступило в этих целях к выработке необходимых мер.

Исполнительная власть

106. После назначения в 1948 году женщины министром торговли и промышленности, когда был сформирован первый после получения независимости кабинет, лишь пять женщин занимали министерские должности, до тех пор пока Второму министерству по политическим вопросам не было поручено в 1988 году заниматься проблемами женщин, после чего его министрами стали поочередно назначаться женщины. В 1993 году, когда пришло нынешнее правительство, в его первый кабинет были включены три женщины в качестве вторых министров соответственно по политическим вопросам, здравоохранения и социального обеспечения и окружающей среды. Из 24 членов кабинета на долю женщин приходилось 12,5 процента. К концу 1997 года из числа женщин в этом правительстве остались только второй министр по политическим вопросам и заместитель министра этого министерства (см. таблицу 8).

Таблица 8. Женщины-министры

(Кол-во человек, процент)

Год	Общее число министров	Число женщин-министров	Доля женщин
1985	23	1 (здравоохранения и социального обеспечения)	4,3
1993	24	3 (пол., окр.среда, здрав. и соц. обесп.)	12,5
1994	24	2 (пол., образования)	8,3
1997	21	1 (пол.)	4,8

Источник: Ministry of General Affairs, unpublished data, 1997.

107. На декабрь 1996 года число женщин-государственных служащих составляло 253 917 человек, или 27,8 процента от общего количества государственных служащих в 913 104 человека, что свидетельствует об увеличении на 3,3 процента по сравнению с 24,5 процента в 1991 году. Однако число женщин-государственных служащих выше пятой категории составляет лишь 2,5 процента, тогда как категории большинства женщин, находящихся на государственной службе, являются более низкими (см. таблицу 9).

Таблица 9. Женщины, работающие по найму на государственной службе на исполнительских должностях, по степеням (1996 год)

Источник: Ministry of General Affairs, Annual Report, 1997.

Категория	Всего женщин, занятых на правительственной службе		Женщины, служащие в национальном правительстве		Женщины, служащие в местных органах власти	
	Кол-во	Процент	Кол-во	Процент	Кол-во	Процент
Общая служба	56 157	19,5	11 646	13,0	44 511	22,3
(Степени 1-5)	(685)	(2,5)	(231)	(1,9)	(454)	(2,9)
(Степени 6-9)	(53 832)	(21,7)	(10 944)	(14,8)	(42,888)	(24,6)
Сфера научных исследований	1 640	13,3	471	13,5	1 169	13,2
Технические	44 797	24,1	21 477	26,5	23 320	22,2
Специальные	138 731	34,8	138 377	36,9	354	1,6
Политические проблемы	3	0,8	2	2,1	1	0,4
Прочие службы	6 365	42,7	550	15,6	5 815	51,1
(>Степень 5)	(266)	(8,8)	(24)	(2,8)	(242)	(11,3)
(<Степень 6)	(6 099)	(51,3)	(526)	(19,8)	(5 573)	(60,4)
Служба, связанная с физическим трудом	4 121	43,8	3 096	90,4	1 025	17,1
Всего	250 174	27,9	175 148	31,7	75 026	21,8

108. Для повышения доли женщин-гражданских служащих на более высоких уровнях правительство ввело систему квот для женщин. Более подробно об этом говорится в статье 4а. Кроме того, для устранения дискриминации по признаку пола в продвижении по службе, профессиональной подготовке и других кадровых процессах в 1993 году были подготовлены "Руководящие принципы кадровой практики в отношении женщин, состоящих на службе в органах государственной власти", которые с тех пор претворяются в жизнь. При этом для повышения квалификации женщин,

работающих в органах государственной власти, осуществляются специальные программы подготовки, включающие подготовку за рубежом. Одновременно предпринимаются усилия с целью увеличения доли женщин, работающих в различных учебных заведениях, занимающихся подготовкой государственных служащих, таких, как Институт налоговых проблем, Колледж железнодорожного транспорта и Полицейская академия.

Судебная система

109. В числе судей, представляющих особую категорию государственных служащих, было 72 женщины, или 5,6 процента от общего числа 1 292 судей в 1996 году, при этом отмечался небольшой рост на 3,7 процента по сравнению с 1992 годом (42 женщины) и на 4,9 процента по сравнению с 1995 годом (61 женщина). На должностях обвинителей было занято 16 женщин из общего числа 1 006 в 1996 году, при этом был отмечен незначительный рост в размере 1,5 процента.

Таблица 10. Женщины-судьи и обвинители

(Кол-во чел., процент)

Год	Судьи			Обвинители		
	Всего	Женщины	Процент	Всего	Женщины	Процент
1992	1 133	42	3,7	858	-	0,0
1993	1 113	46	4,1	911	6	0,7
1995	1 239	61	4,9	946	10	1,1
1996	1 292	72	5,6	1 006	16	1,6

Источник: Ministry of General Affairs, Annual Report, 1997.

110. В августе 1997 года из 3 338 работающих в стране юристов 62 были женщины, что составляет 1,9 процента от общего числа. Однако в последнее время было отмечено резкое увеличение числа женщин, прошедших национальный экзамен в системе судебной власти, что позволяет сделать прогноз о заметном увеличении доли женщин-юристов в ближайшем будущем.

Правительственные комитеты/комиссии

111. В соответствии с директивой премьер-министра от 1989 года правительство предприняло серьезные усилия по увеличению числа женщин в различных правительственных комитетах и комиссиях. Второй министр по политическим вопросам внес свой вклад в эти усилия, разработав средства осуществления данной директивы и обеспечив активное сотрудничество различных министерств и местных правительств. Согласно поставленной цели доля женщин в этих органах к 2005 году должна составлять 30 процентов. В связи с тем что расширение участия женщин в общественной жизни является одной из десяти приоритетных задач, поставленных Комитетом по всеобщим вопросам, за теми комитетами/комиссиями, которые по каким-либо причинам не смогут достичь поставленной цели, будет обеспечен особый контроль с целью регулярного наблюдения за их деятельностью в этом направлении. В то же время им будет обеспечена поддержка в их усилиях по выявлению и подготовке женщин-экспертов, которые могли бы участвовать в работе соответствующих комитетов/комиссий.

112. В сентябре 1997 года насчитывалось 1 186 правительственных комитетов/комиссий с общим числом сотрудников 17 450. За 914 из них, насчитывающими 15 031 сотрудника, осуществлялся специальный контроль, поскольку общая доля работающих в них женщин составляла 11,1 процента (см. таблицу 11).

Таблица 11. Показатели участия женщин в правительственных комитетах/комиссиях

Категория	Общее кол-во комиссий	Комиссии, которые не могут обесп. уровень в 30%	Комиссии под особым контролем	Количественный состав комиссий под особым контролем						
				Всего		Ex-officio		Назначено		Доля женщин среди назнач. (%)
				Всего	Ж.	Всего	Ж.	Всего	Ж.	
Всего	1 186	272	914	15 031	1 404	4 784	153	11 269	1 251	11,1
Центральное правительство	310	111	199	4 148	346	1 022	22	3 126	324	10,4
Город/ провинция	876	161	715	10 883	1 058	2 740	131	8 143	927	11,4

Источник: Ministry of Political Affairs (II), unpublished data, 1996.

Женские организации

113. Корея в рамках законодательства и с помощью соответствующих организационных мер гарантирует всем гражданам право участия в неправительственных организациях. Основная цель женских неправительственных организаций заключается в обеспечении прав и интересов женщин. Этой цели добивались в течение ряда лет путем действий, направленных на развитие потенциала женщин, повышение их правового и субстантивного статуса, пропаганды создания здоровой семьи, рационального потребления, поддержки добровольных служб, налаживания взаимодействия между организациями в конкретных целях и международного сотрудничества. В 1996 году насчитывалось примерно 4 500 таких организаций.

114. В результате содействия внутри- и межорганизационному техническому сотрудничеству на национальном и международном уровнях женские организации стали постепенно превращаться в центры, располагающие квалифицированными кадрами, особенно в таких областях, как окружающая среда, защита прав потребителей, здравоохранение, социальное обслуживание, вопросы молодежи, управление проблемами семьи, мониторинг средств массовой информации, альтернативная культура, контроль за политикой и т.д. Правительство наращивает поддержку женским организациям, содействуя решению таких социальных и/или женских проблем, которые до сих пор находились вне поля зрения правительства, поскольку их действия не только дополняют роль правительства, но и содействуют участию женщин в общественной жизни. По всей видимости, главным источником поддержки будет Фонд развития женщин, который, как предполагается, к 2001 году достигнет 100 млрд. вон (примерно 100 млн. долл. США).

СТАТЬЯ 8

115. Корейское правительство обеспечивает участие женщин в качестве представителей в работе Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, Экономического и Социального Совета и многочисленных международных конференций, созываемых Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями. Правительство планирует наращивать свои усилия в данном отношении таким образом, чтобы способствовать непосредственному участию корейских женщин в процессах принятия решений на международном уровне. Второе министерство по политическим вопросам ведет активную пропаганду в пользу включения женщин в различные делегации на международные конференции. Оно также проводит три взаимосвязанных курса подготовки, направленных на выявление и повышение квалификации экспертов из числа женщин для целей международного сотрудничества. В 1994 году корейское правительство было избрано в Комиссию по положению женщин, а в 1997 году переизбрано, в результате чего его участие в Комиссии продлится до 2001 года. В 1996 году г-жа Юнг-Джунг Ким, бывший второй министр по политическим вопросам, была избрана в Комитет КЛДЖ, а в 1997 году г-жа Юн-Сук Ли, являющаяся в настоящее время министром упомянутого ведомства, была назначена специальным эмиссаром в Индию в связи с государственными похоронами матери Терезы.

116. К июлю 1997 года из общего числа 1 239 человек, занятых во внешнеполитических ведомствах, 47 были женщины. Доля женщин, занятых во внешнеполитических ведомствах, составляет 3,8 процента, что на 1,1 процента больше по сравнению с 1992 годом, когда их доля составляла 2,7 процента (см. таблицу 12).

Таблица 12. Женщины во внешнеполитических ведомствах

(Кол-во чел., процент)

Год	Всего во внешнеполитических ведомствах	Женщин во внешнеполитических ведомствах	Доля женщин во внешнеполитических ведомствах
1992	1 193	32	2,7
1997	1 239	47	3,8

Источник: Office of General Affairs, Annual Report of the Office of General Affairs, 1997.

СТАТЬЯ 9

117. В соответствии с принятой в ноябре 1997 года поправкой к Закону о корейском гражданстве, направленной на устранение элементов дискриминации по признаку пола, правительство теперь может с использованием надлежащей процедуры отозвать свою оговорку по статье 9. Суть поправки состоит в том, что она позволяет предоставить корейское гражданство как по мужской, так и по женской линиям родства.

118. До введения этой поправки гражданство признавалось в отношении детей, отцы или деды которых были корейцами. Согласно Закону с внесенной в него поправкой, корейцами признаются дети мужчин и женщин, имеющих корейское гражданство. Таким образом, для того чтобы ребенок получил корейское гражданство, либо его отец, либо мать должны быть корейцами. Традиция, признающая только отцовскую линию родства, больше не применяется.

/...

119. Кроме того, Закон с внесенной в него поправкой устранил те элементы, которые нарушали равные права женщин на приобретение корейского гражданства, а также расширил возможности для несовершеннолетних приобретать или выбирать свое гражданство. Этот же принцип равенства для обоих полов будет применяться для иностранцев, заинтересованных в приобретении корейского гражданства.

СТАТЬЯ 10

Положения Конституции, связанные с образованием, и Закон об образовании

120. Конституция, а также Закон об образовании гарантируют равный доступ к получению образования, независимо от пола. В статье 31 Конституции и статьях 3 (Право на обучение) и 4 (Равный доступ к образованию) базового Закона об образовании ясно сказано, что все граждане имеют равные права на образование на основе их способностей и одаренности и что они не должны подвергаться дискриминации по признаку пола.

Равный доступ к образованию

121. Пункт 2 статьи 31 Конституции и статья 8 базового Закона об образовании предусматривают шестилетнее начальное образование и трехлетнюю первую ступень средней школы в качестве всеобщего обязательного образования. До 1997 года начальное образование было бесплатным, а первая ступень средней школы бесплатной в округах и на островах, а также в отдаленных районах. Бесплатное среднее образование распространяется на территорию всей страны. Кроме того, согласно Закону о детях с внесенными в него в ноябре 1997 года поправками дети дошкольного возраста имеют право на бесплатный уход и подготовку в течение одного года, предшествующего поступлению в начальную школу. Соответствующие расходы оплачиваются совместно государством и местными органами власти.

122. В 1995 году в среднем на одну корейскую женщину приходилось 9,37 года обучения, а на одного корейского мужчину - 11,18 года. Таким образом, средний показатель обучения для мужчин был на 1,83 года больше, чем аналогичный показатель для женщин. Соответствующие показатели за 1990 год были - для женщин на 0,68 больше, а для мужчин - на 0,54 больше, что свидетельствует о незначительном выравнивании показателей для обоих полов за пятилетний период.

123. Общая тенденция в составе населения по признаку полученного образования состоит в том, что доля лиц, получивших более низкую степень образования, - это выпускники начальной и средней школ - уменьшилась, в то время как доля лиц, получивших более высокое образование, - это выпускники средней школы второй ступени и колледжей/университетов - увеличилась. Однако что касается разбивки по полам, то доля женщин была выше, чем доля мужчин среди населения, получившего более высокий уровень образования, в то время как среди населения, получившего более низкий уровень образования, ситуация была обратной. Доля женщин, окончивших среднюю школу второй ступени и колледж/университет, составила, соответственно, 28,4 процента и 8,3 процента в 1990 году и 34,8 процента и 13,1 процента, соответственно, в 1995 году, что свидетельствует о сокращении различий по признаку пола за пятилетний период (см. таблицу 13).

Таблица 13. Состав населения по уровню полученного образования
(Население в возрасте 25 лет и более)

(Кол-во чел., процент)

Год	Без образования		Начальная школа	Средняя школа первой ступени	Средняя школа второй ступени	Колледж/ университет
1990	Ж		43,0	20,3	28,4	8,3
	М		23,3	17,6	38,9	20,1
	Ж		35,0	17,1	34,8	13,1
	М		17,8	14,2	41,4	26,6

Источник: National Statistical Office. Social indicators of Korea, 1997.

124. В 1990 году доля девочек, записавшихся в детские сады, составляла 31,4 процента, а в 1997 году - 40,3 процента, причем данный показатель рос более быстрыми темпами, чем аналогичный показатель для мальчиков. Ввиду принятия Закона о детях с внесенными в него поправками, предусматривающего бесплатный уход за детьми в течение одного года, предшествующего начальной школе, число детей, записывающихся в детские сады, по всей видимости, в ближайшие годы резко увеличится. На уровне начальной школы, где предусматривается бесплатное обязательное обучение, показатели доли девочек и мальчиков примерно идентичны и составляют 98,9 процента для первых и 98,4 процента для последних. Что касается средней школы первой ступени, где бесплатное и обязательное обучение в настоящее время введено частично, то показатель зачисленных составляет 100 процентов и более для обоих полов. Подобная тенденция имеет место и для средней школы второй ступени, где доля учащихся девочек в 1997 году составила 94,3 процента, а мальчиков 95 процентов. Показатель девушек, зачисленных в колледж/университет, вырос с 24 процентов в 1990 году до 50,9 процента в 1997 году, однако его рост существенно уступал росту аналогичного показателя для юношей (50,0-85,7 процента). Показатель девушек-студенток составляет 50 процентов от показателя юношей-студентов (см. таблицу 14).

Таблица 14. Показатели зачисленных в учебные заведения с разбивкой по уровням образования и по полам

(В процентах)

Год	Детские сады		Начальная школа		Средняя школа первой ступени		Средняя школа второй ступени		Колледж/ университет	
	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М
1990	31,4	31,8	102,2	101,3	98,5	97,9	85,4	90,5	24,0	50,5
1995	39,9	40,0	100,3	99,9	101,8	101,4	91,3	92,4	38,9	70,3
1997	40,3	39,6	98,9	98,4	101,3	100,8	94,3	95,0	50,9	85,7

Примечание. "Колледж/университет" включает двухгодичные технические и педагогические колледжи, а также четырехгодичные университеты.

Показатель зачисленных = {числу учащихся/возраст зачисленного контингента} x 100

Возраст зачисленного контингента:

детские сады - 4-5-летний возраст, начальная школа - 6-11-летний возраст. Средняя школа первой ступени - 12-14-летний возраст, средняя школа второй ступени - 15-17-летний возраст. Колледжи - 18-21-летний возраст.

Источник: Ministry of Statistics. Future Population Estimate. 1990, 1995, 1997.
Total Residence Population Survey. 1990, 1995, 1997.
Ministry of Education. Education Statistics Annual. 1990, 1995, 1997.

125. Показатель лиц, перешедших от уровня начальной школы к уровню средней школы, составляет почти 100 процентов как для девочек, так и для мальчиков. Что касается показателя перехода от средней школы второй ступени к уровню колледжа/университета, то этот показатель для девушек составляет 57,7 процента, а для юношей - 62,4 процента. Таким образом, доступ женщин к более высокому уровню образования существенно расширился. Общий показатель перехода к более высокому уровню образования составил 81,4, соответствующий показатель для девушек - 83,5 процента, что выше аналогичного показателя для юношей. С другой стороны, показатель перехода к более высокой ступени образования из платных средних школ составил для девушек - 25,9 процента (общий показатель равен 29,2 процента), а для юношей - 33,0 процента (см. таблицу 15).

Таблица 15. Показатели перехода к более высокому уровню образования

(В процентах)

Год	Начальная школа - средняя школа первой ступени		Средняя школа первой ступени - средняя школа второй ступени		Средняя школа второй ступени - колледж/университет	
	Ж	М	Ж	М	Ж	М
1990	99,8	99,8	95,0	96,3	32,4	33,9
1995	99,9	99,9	98,4	98,6	49,8	52,8
1997	99,9	99,9	99,4	99,4	57,7	62,4

Примечание 1. "Колледж/университет" включает двухгодичные технические и педагогические колледжи, а также четырехгодичные колледжи/университеты.

Примечание 2. Показатель перехода = (Количество перешедших на следующий уровень от числа выпускников за данный год/общее число выпускников за данный год) x 100.

Источник: Ministry of Education, Education Statistics Annual, 1990, 1995, 1997.

126. Возможности зачисления женщин в учебные заведения, занимающиеся подготовкой государственных служащих, существенно расширились, как об этом говорится в статье 2d.

Доступ к более широкой учебной специализации и возможностям получения профессиональной подготовки

127. В 1997 году соотношение учащихся общих средних школ и средних профессионально-технических училищ составило 56,2 процента: 43,8 процента - для девочек и 61,4 процента: 38,6 процента - для мальчиков, при этом соотношение для общих средних школ, фактически являющихся подготовительной ступенью для поступления в университеты, для мальчиков был выше. Показатель девушек, обучающихся в средних профессионально-технических училищах, сократился до 26,0 процентов - для коммерческой ориентации и до 3,2 процента - для промышленной ориентации, что свидетельствует о некотором росте по сравнению с показателями за 1998 год: 28,4 процента в первом случае и 0,1 процента - в последнем. Эти цифры особо примечательны с точки зрения контрастного сопоставления с соответствующими показателями для мальчиков, обучающихся в этих школах, которые составили в 1997 году 5,9 процента - для коммерческой ориентации и 23,4 процента - для промышленной ориентации. Для того чтобы преодолеть эту тенденцию "девочки - в торговлю; мальчики - в промышленность", которая преобладает в стране, правительство создало десять технических или промышленно ориентированных средних училищ для девочек, первой из них была "Мирим компьютер хай скул", созданная в 1991 году. Кроме того, в период с 1995 по 1997 год четыре средних торговых училища для девочек, насчитывающих 21 класс, были преобразованы в промышленно-технические училища. Ожидается, что в ближайшие годы в результате открытия средних промышленно-технических училищ для девочек, равно как и для мальчиков, доля поступающих в них девочек существенно возрастет. Эту тенденцию подкрепляет тот факт, что в период с 1995 по 1997 год число девочек, посещающих средние промышленно-технические училища, увеличилось с 32 367 в 92 ПТУ до 43 403 в 98 ПТУ, что означает рост на 34 процента (см. таблицу 16).

Таблица 16. Распределение учащихся средних школ по учебной ориентации

(Кол-во чел., процент)

Год	Пол	Всего	Общая ориентация	Профессионально-техническая ориентация			
				Сельское хозяйство	Промышленность	Торговля	Прочие
1990	Ж	1 073 179(100,0)	60,1	0,5	0,3	27,5	11,6
	М	1 210 627(100,0)	68,4	2,9	15,6	6,3	6,8
1995	Ж	1 038 596(100,0)	53,7	0,7	2,4	27,7	15,5
	М	1 119 284(100,0)	61,5	1,3	22,2	6,1	8,9
1997	Ж	1 128 098(100,0)	56,2	0,7	3,2	26,0	13,9
	М	1 208 627(100,0)	61,4	1,2	23,4	5,9	8,1

Источник: Ministry of Education, Education Statistics Annual, 1990, 1995, 1997.

128. В 15 средних школах с углубленным изучением естественных наук, первая из которых была открыта в 1983 году для обучения молодежи, обладающей высокими способностями, в 1997 году насчитывалось 1 028 девочек, что составляет 26,7 процента от общего числа обучающейся молодежи. Это на 10 процентов больше по сравнению с показателем 1990 года, составившим 16,1 процента, а в абсолютном выражении эта цифра в десять раз превышает показатель 1990 года, когда в таких школах обучалось 120 девочек.

129. Технические, педагогические и другие колледжи для молодых людей играют существенную роль в подготовке девушек по различным специальностям. Из обучающихся в 1997 году в колледжах девушек 6,5 процента приходилось на гуманитарные колледжи, 26,5 процента - на колледжи по изучению общественных наук, 27,8 - на колледжи по изучению естественных наук, 16,8 процента - на медицинские колледжи, 14,8 процента - на колледжи, готовящие специалистов в области искусства и спорта, и 7,5 процента - на педагогические колледжи; при этом, с одной стороны, отмечается сокращение доли девушек в таких традиционно женских сферах, как гуманитарные науки и педагогика, с другой - существенный рост их представителей в естественных науках.

130. Подобные тенденции имеют место и в отношении колледжей/университетов с четырехгодичным обучением: увеличение количества специализирующихся в области социальных и естественных наук и сокращение специализирующихся по гуманитарным наукам и педагогике. Вместе с тем число поступающих на медицинские и фармакологические отделения, где в основном преподаются естественные науки, сократилось. Это произошло отчасти из-за высокой конкуренции в этих областях. В русле национальных усилий, направленных на подготовку талантливых ученых из числа женщин, в 1996 году в Сеульском женском университете "Эва" был основан первый в Корее женский инженерный колледж, дающий специализацию в области электроники, архитектуры, природоохранной инженерии и т.д., в рамках четырех отделений. Начиная с 1997 учебного года 260 женщин, 4 150 человек из общего числа 7 175 студентов, дополнительно зачисленных в университет, получают специализацию в области электроники, компьютерной техники, промышленного дизайна и т.д. Всего 22,5 процента из общего числа девушек, поступающих в восемь женских корейских университетов в этом учебном году, что составляет 3 250 из общей численности 14 440 человек, получают специализацию в области естественных наук и технологий (см. таблицу 17).

Таблица 17. Распределение по основным специализациям учащихся женских колледжей/университетов

(В процентах)

Категория	1985 год		1990 год		1995 год		1997 год	
	Учебный колледж	Универс.	Учебный колледж	Универс.	Учебный колледж	Универс.	Учебный колледж	Универс.
Гуманитарные науки	2,4	25,6	4,6	24,5	6,4	22,9	6,5	22,3
Обществ. науки	17,7	14,6	21,6	17,2	26,4	20,7	26,5	23,3
Естест. науки	24,3	19,9	25,3	27,0	27,0	28,6	27,8	28,8
Медицина/фармакология	26,1	5,2	21,8	4,8	16,7	4,6	16,8	4,5
Искусство/спорт	12,8	13,2	15,2	13,2	15,6	12,5	14,8	12,1
Педагогика	16,6	21,5	11,6	13,2	7,8	10,8	7,5	8,9
Всего	87123 (100,0)	25008 (100,0)	119345 (100,0)	296129 (100,0)	214310 (100,0)	378418 (100,0)	277658 (100,0)	463739 (100,0)

Примечание. "Университет" означает университеты с четырехгодичным циклом обучения.

Источник: Ministry of Education, Education Statistics Annual, 1985, 1990, 1995, 1997.

131. Возможности производственной подготовки для женщин рассматриваются в статье 11.

Итоги обучения

132. В Корее среднюю школу первой ступени и среднюю школу второй ступени окончило около 100 процентов девочек и мальчиков. В 1996 году 98,2 процента девочек и 97,4 процента мальчиков, зачисленных в среднюю школу первой ступени, закончили учебу, при этом аналогичный показатель для средней школы второй ступени составил 95,8 процента для девочек и 93,2 процента для мальчиков. Эти показатели остаются более или менее неизменными с 1992 года, возможно, потому, что их наивысший пик уже достигнут. В рамках этого общего контекста показатель девочек, окончивших учебу, неизменно был несколько выше, чем показатель для мальчиков. Для колледжей и университетов показатель девочек, окончивших учебу, упал с 94,2 процента в 1990 году до 90,8 процента - в 1996 году, и тем не менее он оставался выше аналогичного показателя для мальчиков (см. таблицу 18).

Таблица 18. Показатели завершения учебы по уровням образования

(В процентах)

Год	Средняя школа первой степени		Средняя школа второй степени		Университет	
	М	Ж	М	Ж	М	Ж
1980	89,8	98,4	90,4	98,4	90,4	98,4
1985	93,6	100,0	89,3	94,7	89,3	94,7
1990	97,7	97,3	92,0	96,0	71,2	94,2
1996	97,4	98,2	93,2	95,8	75,4	90,8

Примечание. "Университет" включает учебные колледжи и педагогические колледжи, а также колледжи/университеты с четырехлетним циклом обучения.

Источник: Ministry of Education, Education Statistics Annual, 1980, 1985, 1990, 1996.

133. Среди лиц, имеющих степень бакалавра, магистра и доктора, доля женщин в 1990 году составила, соответственно, 37 процентов, 23,8 процента и 13,3 процента, а в 1997 году - 40,6 процента, 30,3 процента и 18,6 процента, при этом отмечается существенный прирост для всех трех категорий. Среди лиц, имеющих степень бакалавра, доля женщин с 1995 года составляет более 40 процентов (см. таблицу 19).

Таблица 19. Число лиц, имеющих ученую степень, и соответствующая доля женщин

(Кол-во чел., процент)

Год	Бакалавры		Магистры		Доктора	
	Всего	Доля женщин	Всего	Доля женщин	Всего	Доля женщин
1995	180 664	41,4	27 398	28,4	4 107	16,9
1997	192 465	40,6	30 355	30,3	4 792	18,6

Источник: Ministry of Education, Education Statistics Annual, 1995, 1997.

134. Из числа всех выпускников средних школ в 1997 году трудоустроились 68,4 процента мальчиков и 76,3 процента девочек. В сравнении с показателем трудоустроившихся выпускников 1990 года эти цифры свидетельствуют о значительном росте, особенно для мальчиков, показатель трудоустройства которых был значительно ниже аналогичного показателя для девочек.

135. Что касается выпускников колледжей/университетов и училищ, то мальчики по-прежнему легче находят себе работу, хотя различие по признаку пола в данном отношении сокращается. Конкретно, из числа выпускников учебных колледжей в 1990 году 68,2 процента девушек и 78,6 процента юношей нашли работу, в то время как в 1997 году эти показатели составили для первых 74,4 процента и для вторых 77,1 процента. Для выпускников университетов показатель трудоустройства составил

/...

39,7 процента для девушек и 65,1 процента для юношей в 1990 году и 52,5 процента для девушек и 68,7 процента для юношей в 1997 году.

Из числа тех, кто окончил учебу, получив соответствующую степень, в 1990 году трудоустроились 62 процента девушек и 85,7 процента юношей, а в 1997 году, соответственно, 75,4 процента девушек и 92,4 процента юношей. Таким образом, отмечен весьма высокий показатель трудоустройства для тех и других, но в первую очередь для юношей (см. таблицу 20).

Таблица 20. Показатели трудоустройства для выпускников, получивших степень, по уровням образования

(В процентах)

Год		Средняя школа	Колледж низшей ступени	Университет	Профессиональная школа
1990	Ж	60,2	68,2	39,7	62,0
	М	42,6	78,6	65,1	85,7
1995	Ж	74,3	70,9	50,5	69,2
	М	64,3	79,3	69,2	91,5
1997	Ж	76,3	74,4	52,5	74,5
	М	68,4	77,1	68,7	92,4

Примечание. "Университет" включает только колледжи и университеты с четырехгодичным циклом обучения.

Источник: Ministry of Education, Education Statistics Annual, 1990, 1995, 1997.

Учебная программа и экзамены

136. По форме и существу учебные программы начальной школы не имеют признаков различия по полу. То же самое относилось и к учебной программе для средней школы первой ступени, за исключением факультативных "практических курсов", таких, как "семья - профессия", где девушки, как правило, выбирали "семью", а мальчики - "профессию", что вполне очевидно свидетельствовало о специфике выбора жизненного пути обоими полами. Поэтому в шестом пересмотренном варианте учебной программы, введенном в действие в 1995 году, курс "семья - профессия" был разделен на два самостоятельных курса "профессия - производственная ориентация" и "семья", при этом необходимо, все учащиеся должны пройти оба курса. Таким образом, в структуре учебной программы был ликвидирован элемент, связанный с различием полов.

На уровне средней школы второй ступени элемент различия полов все еще сохраняется в "практической" части учебной программы. Однако эти проблемы будут разрешены с вводом в действие начиная с 2002 года седьмого пересмотренного варианта учебной программы. Новая учебная программа объединит два отдельных "практических курса" в единый курс "профессия - семья", который станет частью базовой обязательной программы. Таким образом, как девочки, так и мальчики "обязаны" изучать и элемент "профессия" и элемент "семья" реинтегрированного курса на первой и второй ступенях средней школы. Кроме того, такие факультативные курсы, как агронаука, промышленная специализация, деловой менеджмент, океанография, домоводства, информатика и

/...

компьютерная техника, станут доступными для всех учащихся без различия по признаку пола. В результате из структуры и содержания учебной программы будут устранены все дискриминационные аспекты.

Доля женщин-преподавателей

137. Численность и доля женщин-преподавателей возрастает на всех уровнях системы образования, особенно в начальных и средних школах. Доля женщин-преподавателей в школах начальной и средней ступеней образования увеличилась с 50,1 процента, 46,5 процента и 22,1 процента, соответственно, в 1990 году до 58,7 процента, 51,8 процента и 30,5 процента в 1997 году. Однако доля женщин-директоров и классных руководителей была существенно ниже, чем доля женщин в общем числе учителей. Доля женщин среди директоров начальной школы, средней школы первой ступени и средней школы второй ступени составила в 1990 году 2,5 процента, 6,3 процента и 4 процента. Соответствующие показатели в 1997 году составили 4,2 процента, 6,8 процента и 4,3 процента. Среди классных руководителей доля женщин составила в 1990 году 4,4 процента, 5,6 процента и 1,5 процента, соответственно, на трех уровнях школьного обучения, а в 1997 году, соответственно, 7,2 процента, 6,7 процента и 1,5 процента, что свидетельствует о некотором росте показателей (см. таблицу 21).

Таблица 21. Численность и доля женщин-преподавателей, по уровням образования и занимаемой должности

(Кол-во чел., процент)

Год	Уровень школы	Директора	Классные руководители	Учителя со степенью магистра	Учителя	Всего
1990	Начальная	159(2,5)	311(4,4)	5672(19,4)	62001(66,3)	68604(50,1)
	Средняя I ступени	136(6,3)	139(5,6)	2649(17,2)	37991(55,4)	41718(46,5)
	Средняя II ступени	64(4,0)	27(1,5)	829(5,4)	20045(27,3)	21229(22,1)
1995	Начальная	222(3,9)	427(6,6)	7716(29,0)	67061(68,5)	76995(55,6)
	Средняя I ступени	181(7,6)	165(6,1)	4092(23,4)	43407(57,7)	49778(44,8)
	Средняя II ступени	66(3,7)	36(1,8)	1313(7,4)	21772(28,3)	23660(22,2)
1997	Начальная	260(4,6)	460(7,2)	8807(32,7)	71862(72,1)	81389(58,7)
	Средняя I ступени	165(6,8)	182(6,7)	4870(26,7)	45471(61,0)	50688(51,8)
	Средняя II ступени	79(4,3)	31(1,5)	1719(8,8)	24763(28,5)	24592(30,5)

Источник: KWDI, Annual Statistics on Women, 1996.

Ministry of Education, Education Statistics Annual, 1990, 1995, 1997.

138. В 1996 году доля женщин среди всех сотрудников факультетов высших учебных заведений, включая низшие колледжи, обычные колледжи и университеты и специализированные школы, составила 14,3 процента. Из числа женщин - сотрудниц факультетов 18,9 процента работали ассистентами на полной ставке, 15,5 процента - помощниками преподавателя, 11,8 процента - младшими преподавателями, 11,9 процентами - преподавателями и 7,6 процента - президентами колледжей и университетов. Эти показатели не претерпели существенных изменений по сравнению с аналогичными показателями 1990 года, составившими, соответственно, 20,1 процента, 16,0 процента, 13,9 процента, 8,9 процента и 8,1 процента.

Совместное обучение

139. С момента введения обязательного начального образования осуществляется совместное обучение. Доля средних школ первой ступени со совместным обучением быстро увеличилась и составила в 1997 году 58,4 процента. На уровне средней школы второй ступени этот показатель составляет 46,1 процента. 92,7 процента колледжей и университетов функционируют в режиме совместного обучения, по сравнению с 85,5 процента в 1990 году, при этом многие из бывших ранее сугубо женскими учебных заведений высказались в пользу совместного обучения (см. таблицу 22).

Таблица 22. Показатель совместного обучения по уровням образования

Год	(Кол-во школ, процент)								
	Средняя школа первой ступени			Средняя школа второй ступени			Университет		
	Совм. обучение	Женские	Мужс.	Совм. обучение	Женские	Мужс.	Совм. обучение	Женские	Мужс.
1990	1 343	535	596	651	490	542	190	31	3
	(54,3)	(21,6)	(24,1)	(38,7)	(29,1)	(32,2)	(84,8)	(13,8)	(1,3)
1995	1 536	548	599	814	505	511	259	25	1
	(57,2)	(20,4)	(22,3)	(44,5)	(27,6)	(27,9)	(90,9)	(8,8)	(0,3)
1997	1 588	541	591	872	514	506	293	21	2
	(58,4)	(19,9)	(21,7)	(46,1)	(27,2)	(26,7)	(92,7)	(6,7)	(0,6)

Примечание. "Университет" включает низшие колледжи и специализированные университеты.

Источник: Ministry of Education, op.cit.

Учебники и расписание

140. Сохраняется дискриминация по признаку пола, которая нашла свое отражение в учебниках и других учебных пособиях. Для исправления положения разработаны и применяются руководящие принципы составления таких материалов. Разработан также стандарт контроля за такими материалами. Корейский институт развития образования в настоящее время занимается анализом представительной роли полов в учебниках, на иллюстрациях, фотографиях и других изображениях в учебниках, которые основаны на положениях шестой пересмотренной учебной программы. По завершении данного исследования будет определена степень прогресса, достигнутого в деле выпуска учебных пособий, в которых отсутствует дискриминация по признаку пола.

Половое воспитание и ориентация для выбора профессии

141. С целью содействия пониманию и осознанию половых проблем молодежью средних школ Министерство образования укрепило компоненты, связанные с половым воспитанием, в шестой пересмотренной учебной программе и разработало и распространило руководства для каждого конкретного уровня. Сеульское бюро по вопросам образования, со своей стороны, подготовило учебник полового воспитания и распространило его в 1997 году среди всех средних школ первой ступени, а также выделило преподавателей для специализации по данному предмету. Ближится также к завершению разработка подобных учебников и для средних школ второй ступени. Эти меры направлены на введение системного полового воспитания на уровнях средней школы первой и второй ступеней, а определение ряда экспериментальных школ для проверки эффективности таких мер, по всей видимости, позволит наметить направления полового воспитания на будущее. Вне рамок школьной системы такие организации, как Корейская федерация планирования семьи, КИРО и т.д., также принимают активное участие в подготовке учителей для преподавания полового воспитания и в выработке для директоров средних школ первой и второй ступеней, классных руководителей и т.д., рекомендаций по проблемам, связанным с половым насилием и его предотвращением.

142. Признавая необходимость обеспечения для молодых девушек ранней ориентации в выборе карьеры, не связанной с предрассудками относительно пола, Министерство образования предпринимает усилия по разработке и распространению программ профессиональной ориентации и материалов для начальной и средней школ, а также для радио- и телевидения, особенно через образовательную систему телевидения и через "ЭдуНет".

Пропаганда равноправия полов

143. В соответствии со статьями 19 и 20 базового Закона об улучшении положения женщин в 1993 году правительство разработало руководящие принципы для включения компонентов, касающихся осознания равенства полов во все программы подготовки учителей, включая квалификационную подготовку, общую подготовку, подготовку без отрыва от работы. В результате в 1993 году такую подготовку прошли 13 965 учителей и администраторов учебных заведений, в 1994 году их число возросло до 23 635, а в 1996 году до 24 287. Подобного рода подготовка более интенсивно осуществляется КИРО для преподавателей начальных и средних школ, руководителей учреждений дошкольного воспитания и специалистов в области обучения. Общее число лиц, прошедших подготовку с 1984 года, составило 1 094.

144. Ввиду отсутствия статистики о стипендиатах средней школы первой и второй ступеней с разбивкой по полам не представляется возможным предоставить данные, касающиеся женской части стипендиатов. Что касается высших учебных заведений, то общая тенденция состоит в сокращении числа лиц, платящих за обучение, и в увеличении числа лиц, получающих стипендии. В 1990 году доля девушек-стипендиаток составила 6,2 процента, а юношей-стипендиатов - 4,8 процента, при этом доля студентов, освобожденных от платы за обучение, составила для девушек 5,8 процента, для юношей 4,6 процента, что свидетельствует о несколько более высокой доле девушек-студенток, получающих стипендию или освобожденных от платы за обучение, по сравнению со студентами мужского пола. Эта тенденция продолжалась в 1996 году, когда 7,4 процента девушек и 4,6 процента юношей получили стипендии, а 4,1 процента и 3,3 процента юношей были освобождены от платы за обучение. Однако на уровне специализированных школ стипендию получила большая доля юношей, тогда как от платы за обучение была освобождена несколько меньшая доля девушек (см. таблицу 23).

Таблица 23. Выплата стипендий и освобождение от платы за обучение с разбивкой по полу

(В процентах)

Год	Тип субсидий	Университет			Специализированная школа		
		Женщины/ общее число студентов	Ж	М	Женщины/ общее число учащихся	Ж	М
1990	Стипендии	36,7	6,2	4,8	17,6	3,6	4,9
	Освобождение от платы	41,1	5,8	4,6	20,3	8,4	5,8
1996	Стипендии	46,9	7,4	4,6	25,5	4,3	5,1
	Освобождение от платы	45,2	4,1	3,3	27,3	5,9	5,4

Примечание. "Университет" включает начальные колледжи и педагогические университеты.

Источник: Ministry of Education. Op. cit.

145. Принятый в 1949 году Закон об образовании предусматривает с 1 июня 1950 года обязательное обучение в начальной школе. Седьмая конституционная поправка распространила обязательное обучение до уровня средней школы первой ступени. Поскольку обязательное обучение в средней школе первой ступени требует значительного государственного финансирования, его распространение осуществляется постепенно, начиная с островов и отдаленных районов (1986 год) до военных баз (1992 год). При этом посещение начальной школы учащимися-девочками находится на уровне 100 процентов. В 1997 году 99,9 процента выпускников начальной школы поступили в среднюю школу первой ступени. В связи с национальной страстью к образованию в Корее почти полностью ликвидирована неграмотность. Однако для более эффективного повышения возможностей четкого понимания речи необходимо принятие различных мер. Они включают повышение чувства ответственности преподавателей, уменьшение числа учеников в классе, развитие методов преподавания и обучения, внедрение технических средств, используемых в процессе образования, и совершенствование других академических условий. Таким образом, в Корее отсутствует дискриминация по признаку пола в отношении возможностей получения образования; между мужчинами и женщинами нет различий по уровню грамотности.

146. В Корее осуществляется множество образовательных программ для взрослых, наиболее типичными из которых являются Открытый университет и Радиоуниверситет. Участие женщин в таких учебных заведениях неуклонно растет. Например, в 1997 году доля женщин в Радиоуниверситете составила 57,2 процента, а в Открытом университете - 21,2 процента, что свидетельствует о почти шестипроцентном росте 1990 года. В 1997 году доля девушек среди тех, кто подал заявки на прохождение всеобъемлющего экзамена с целью получения степени бакалавра с квалификацией "получивший образование экстерном", позволяющей перейти к следующему уровню образования, такому, как уровень выпускников, составила 51,9 процента от общего числа лиц, подавших заявки, а 52,9 процента девушек, допущенных к экзаменам, сдали их успешно. Доля девушек, успешно сдавших экзамены, составляет 40,4 процента, в то время как доля юношей - 38,9 процента.

/...

147. Социальное образование, широко распространенная форма обучения взрослых в Корее, представляет собой прекрасный способ для сокращения неравенства между полами во многих областях. С помощью этих программ женщины проходят различную производственную и профессиональную подготовку, развивают свои интересы и повышают уровень квалификации в таких областях, как досуг, хобби или культура. Для лиц, не имеющих доступа к формальному образованию, социальное образование является официально признанным эквивалентом. Для того чтобы обеспечить женщинам с низким уровнем дохода профессиональную подготовку в области управления мелким бизнесом и в целях повышения профессиональной квалификации, а также для осуществления культурных программ, правительство в 60-х годах по всей стране создало ряд женских центров и центров по вопросам благосостояния женщин. Их число в 1985 году составило 35, в 1990 году - 38, а в 1996 году - 61. Кроме того, КИРО, институты социального образования, входящие в состав различных университетов, культурные центры, женские неправительственные организации и т.д. активно участвуют в обеспечении непрерывного образования для женщин. По состоянию на декабрь 1997 года 156 институтов социального образования, входящих в состав университетов, проводили более 960 различных курсов, а в июне 1997 года 177 культурных центров проводили для большинства домашних хозяек курсы, связанные с проблемами досуга и культуры. В 1994 году более 4 000 женских организаций, в том числе 62 официально зарегистрированных, осуществляли программы обучения взрослого населения, направленные на обеспечение прав женщин и развитие их способностей. В 1997 году 58 134 частных института проводили социальное обучение 3 537 673 человек; 50,4 процента из них составили женщины.

148. В 1996 году доля лиц, не окончивших среднюю школу первой ступени, составил для девочек 1,1 процента, а для мальчиков 1,4 процента, что свидетельствует об отсутствии существенных различий. Однако на уровне второй ступени средней школы число мальчиков, не закончивших учебу, существенно выше. Увеличение числа лиц, не закончивших учебу, помимо экономических причин, объясняется также ослаблением семейных функций, акцентом на подготовку к поступлению в профессионально-технические колледжи и растущим желанием приобщиться к массовой культуре. Сознвая опасность того, что лица, бросившие школу, вовлекаются в антисоциальные и уголовные деяния, правительство увеличивает число "альтернативных школ" и принимает меры к обеспечению связи между формальным образованием и привлекательными для молодежи аспектами массовой культуры путем создания "специализированных средних школ", таких, как музыкальные и художественные школы, и за счет этого стимулирует возвращение молодежи в школы для прохождения подготовки в областях, представляющих для нее интерес. Девочки и мальчики имеют одинаковый доступ к этим возможностям.

149. В статье 11 рассматриваются возможности получения профессиональной подготовки и формального образования девушками и женщинами, не завершившими свое формальное образование.

150. Спорт и физическое воспитание традиционно были областями, ориентированными на лиц мужского пола, однако в рамках официальной системы образования не существует никаких формальных ограничений для участия в них женщин. Согласно имеющимся статистическим данным, доля девочек в средних школах со спортивным уклоном первого и второго уровней в 1990 году составила, соответственно, 27,9 процента и 19,5 процента, а в 1997 году - 29,7 процента и 28,7 процента. Таким образом имеет место тенденция к незначительному росту. Доля девушек на спортивных/физкультурных отделениях колледжей и университетов с четырехлетним обучением в 1990 году составила 29,5 процента. Аналогичный показатель зафиксирован и в 1997 году.

151. Принятие в сентябре 1995 года Закона об общественном здравоохранении заложило основы для развития образования в области здравоохранения. Наряду с усилиями, направленными на достижение этой цели, правительство подготовило и распространило ряд аудиовизуальных учебных/

информационных материалов, касающихся планирования размеров семьи, СПИДа, заболеваний, связанных с преклонным возрастом, и т.д. для большого числа учреждений, занимающихся образованием в области здравоохранения, коммерческих и промышленных учреждений, а также для школ всех уровней. Через средства массовой информации оно также продолжает информировать и просвещать широкую общественность относительно общих норм и практики здравоохранения. Кроме того, для женщин через общенациональную сеть клиник общественного здравоохранения, центры по вопросам женщин и социальные образовательные учреждения организовано большое число лекций по вопросам здравоохранения.

152. С 1962 года в результате осуществления общенациональной программы планирования семьи темпы роста населения Кореи снизились с 3,0 процента в 1960 году до 1,01 процента в 1995 году. Благодаря непрерывному обучению в области регулирования размера семьи и информационной деятельности, которые осуществляются в течение последних десятилетий, отношение общественности к методам ограничения рождаемости и сами методы ограничения рождаемости претерпели изменения и стали более совершенными и более социально приемлемыми. Например, из 1995 случаев контрацептивных операций доля мужчин составляла 72,8 процента, в то время как доля женщин лишь 27,2 процента, т.е. три четверти всех контрацептивных операций были произведены на мужчинах. Если принять во внимание более серьезные побочные последствия для женщин от использования временных средств, то эта смена тенденции в сторону повышения ответственности мужчин является весьма желательной.

СТАТЬЯ 11

153. Пункты 1 и 2 статьи 32 корейской Конституции предусматривают, что все граждане имеют право на труд и соответствующие обязанности, а положение 4 той же статьи предусматривает особую защиту женщин и несовершеннолетних.

Эти конституционные принципы нашли конкретное отражение в базовом Законе об улучшении положения женщин и Законе о равных возможностях при найме на работу. Подробно эти положения рассматриваются в статье 2b.

154. 9 декабря 1991 года Республика Корея стала членом Международной организации труда (МОТ), единственного учреждения системы Организации Объединенных Наций, членом которого Корея не являлась. В июне 1996 года Корея была избрана в его руководящий совет и с тех пор активно участвует в его работе и вносит в нее свой вклад. После вступления Кореи в эту Организацию правительство стремится защищать права корейских рабочих и расширить масштабы своего сотрудничества с международными учреждениями в данной области.

Самодетальное женское население

155. Переход коммерческой и промышленной деятельности Кореи на высокотехнологичную основу, продолжающаяся ориентация на рост ее экономики и растущий интерес женщин к более активному участию в социально-экономической жизни общества - все эти факторы способствовали росту численности самодетального женского населения Кореи, составившего в 1996 году 8 568 000 человек, что на 1 059 000 человек больше по сравнению с 1990 годом. Что касается их доли в самодетальном населении, то никакого существенного прогресса достигнуто не было: в 1996 году соответствующий показатель составил 48,7 процента по сравнению с 47 процентами в 1990 году (см. таблицу 24). Ввиду низкого процента участия возрастной группы, в которую входят женщины в возрасте от 25 до 34 лет, три основные возрастные категории женщин в составе самодетального населения образуют М-образную кривую, означающую серьезный "провал" в трудовой деятельности женщин в связи с

замужеством, беременностью, уходом за ребенком и т.д. (см. таблицу 25). Поскольку такой перерыв в трудовой деятельности не благоприятствует росту производственной квалификации, а также не способствует стабильной занятости, что приводит к потере конкурентоспособности и дохода, правительство проводит политику, позволяющую женщинам выполнять их двойственную роль без ненужных потерь.

Таблица 24. Самодеятельное женское население и степень участия

(Тыс. чел., процент)

Год	Самодеятельное население		Доля участия в самодеятельном населении	
	М	Ж	М	Ж
1990	11 030	7 509	74,0	47,0
1996	12 620	8 568	76,1	48,7

Источник: National Statistical Office, Economically Active Population Annual, 1986, 1997.

Таблица 25. Самодеятельное женское население и доля участия по возрастным группам

(Тыс. чел., процент)

Категория	1990 год		1996 год	
	Самодеятельное женское население	Доля участия	Самодеятельное женское население	Доля участия
Всего	7 509	47,0	8568	48,7
15-19 лет	392	18,7	258	13,6
20-24	1 255	64,6	1 324	66,0
25-29	836	42,5	1 023	51,1
30-34	933	49,6	964	49,1
35-39	841	58,0	1 182	60,1
40-44	808	60,7	1 035	65,6
45-49	729	63,9	787	62,2
50-54	656	60,0	628	57,2
55-59	481	54,4	651	57,3
старше 60	578	26,5	806	29,2

Источник: Op. cit., 1991, 1997.

Женщины, работающие по найму

156. Наряду с увеличением самодельного населения возросло и число женщин, работающих по найму, с 7,34 миллиона человек в 1991 году до 8,43 миллиона человек в 1996 году, в результате чего рост составил 12,3 процента. Доля женщин в общем числе лиц, работающих по найму, составила в 1996 году 40,6 процента.

Женщины, работающие по найму, по промышленным секторам

157. В 1996 году имело место следующее распределение женщин, работающих по найму, по промышленным секторам: приблизительно 5,57 миллиона человек, или 66,1 процента - в социальной инфраструктуре и секторе услуг; 1,72 миллиона человек, или 20,4 процента - в горнодобывающей и обрабатывающей промышленности; и 1,14 миллиона человек, или 13,5 процента - в сельском хозяйстве, лесном хозяйстве и рыболовстве. Эта структура распределения по секторам занятости свидетельствует о заметном сдвиге от первичного и вторичного секторов в третичный сектор. В конкретном выражении в 1990 и 1996 годах первичные и вторичные сектора потеряли, соответственно, 474 000 и 363 000 работающих женщин, в то время как прирост в третичном секторе составил 1,78 миллиона женщин (см. таблицу 26).

Таблица 26. Работающие по найму, с разбивкой по промышленным секторам

(В тыс. чел., в процентах)

Промышленность		1990 год	1996 год
Первичная	Всего	3 237 (17,9)	2 405 (11,6)
	Мужчины	1 742 (16,3)	1 264 (10,3)
	Женщины	1 495 (20,3)	1 141 (13,5)
Вторичная	Всего	4 990(27,6)	4 701 (22,6)
	Мужчины	2 909 (27,2)	2 983 (24,2)
	Женщины	2 081 (28,2)	1 718 (20,4)
Третичная	Всего	9 857 (54,5)	13 657 (65,8)
	Мужчины	6 057 (56,6)	8 083 (65,6)
	Женщины	3 800 (51,5)	5 575 (66,1)
Всего	Итого	18 085 (100,0)	20 764 (100,0)
	Мужчины	10 709 (100,0)	12 330 (100,)
	Женщины	7 376 (100,0)	8 434 (100,0)

Примечание. В скобках указана доля работающих по найму.

Источник: Economic Planning Board, Economically Active Population Annual, 1986;
National Statistical Office, Op. cit., 1997.

Женщины, работающие по найму, по категориям занятости

158. В 1996 году приблизительно 2,8 миллиона женщин, или 33,1 процента от числа всех женщин, работающих по найму, были заняты в отраслях, ориентированных на предоставление услуг, 2,25 миллиона женщин, или 27,6 процента, - в обрабатывающей промышленности и других секторах, ориентированных на производство, 1,32 миллиона женщин, или 15,7 процента, - на канцелярской работе, 1,07 миллиона женщин, или 12,7 процента, - в сельском хозяйстве/лесном хозяйстве/рыболовстве, 969 000, или 11,5 процента, - на экспертных или высококвалифицированных должностях, и 25 000, или 0,3 процента, - в сфере законодательства и управления. Что касается женщин, работающих по найму в сфере законодательства/управления, а также на экспертных и высококвалифицированных должностях, то показатели, составлявшие в 1985 году 0,28 процента и 10,9 процента, выросли в 1996 году соответственно до 0,3 процента и 11,5 процента (см. таблицу 27).

Таблица 27. Работающие по найму женщины, по категориям занятости

(В тыс. человек, в процентах)

Категория занятости	1993 год	1995 год	1996 год
Законодательство/ управление	32(0,4)	23(0,3)	25(0,3)
Эксперты/ высококвалифицированные специалисты	823(10,6)	896(10,9)	969(11,5)
Канцелярские должности	1 123(14,5)	1 277(15,5)	1 323 (15,7)
Сфера услуг	2 278(29,5)	2 631(32,0)	2 791(33,1)
Сельское хозяйство/ лесное хозяйство/рыболовство	1 132(14,6)	1 110(13,5)	1 073(12,7)
Техническая работа/ сборочные цеха	1 273(16,5)	1 096(13,3)	1 069(12,6)
Разнорабочие	1 078(13,9)	1 191(14,5)	1 184(14,1)
Всего	7 739(100,0)	8 224(100,0)	8 434(100,0)

Источник: Economic Planning Board, Op. cit. 1986., National Statistical Office, 1997.

Поддержка занятости женщин

159. С целью содействия трудоустройству женщин и поддержания тех, кто уже работает, правительство сформулировало и осуществляет два последовательных базовых плана, направленных на поддержание благосостояния работающих женщин. Политические задачи, вытекающие из этих планов, включают в себя развитие производственного потенциала женщин, содействие облегчению бремени женщин в выполнении их двойственной роли и содействие достижению цели обеспечения равных возможностей при найме на работу.

/...

160. В целях содействия росту производственного потенциала женщин правительство резко наращивает возможности их профессиональной подготовки. В Корее существуют три основных категории профессиональной подготовки в зависимости от того, кто является ее организатором. Профессиональная подготовка под спонсорством правительства, профессиональная подготовка, проводимая коммерческими/промышленными структурами, и профессиональная подготовка, проводимая официально признанными частными учреждениями. В первой категории организаторами выступают государство, местные автономные органы или отдельные государственные органы, такие, как Корейская корпорация управления промышленными трудовыми ресурсами, что же касается второй категории, то работодатели, имеющие число работающих по найму свыше установленной цифры, должны обеспечить возможности для профессиональной подготовки либо самостоятельно, либо совместно с другими работодателями. К последней категории, обеспечивающей профессиональную подготовку, относятся официально зарегистрированные правовые органы и лица, заинтересованные в организации профессиональной подготовки для сектора услуг или коммерческих целей.

Количество женщин, прошедших профессиональную подготовку, с разбивкой по типу ее организаторов, приводится ниже (см. таблицу 28). К 2005 году правительство планирует расширить масштабы своей деятельности по подготовке женщин на 30 процентов.

Таблица 28. Число прошедших профессиональную подготовку с разбивкой по полу и типу организаторов

(В тыс. чел., в процентах)

Категория		1990 год	1996 год
Всего	Всего	67 702(100,0)	218 992
	Ж	10 526(15,5)	34 077(15,6)
Государственный сектор	Всего	24 441(100,0)	41 377
	Ж	1 668(6,8)	5 174(12,1)
По месту работы	Всего	25 690(100,0)	151 303
	Ж	4 665(18,2)	22 367(14,8)
Признанный орган	Всего	17 571(100,0)	26 312
	Ж	4 193(23,7)	6 536(24,6)

Источник: Ministry of Labour, Women and Employment, 1990, 1996.

161. Для облегчения подготовки высококвалифицированных специалистов из числа женщин правительство в 1991 году создало в Ансоне технический колледж для женщин. Двухгодичный технический колледж предназначен для подготовки хорошо обученных многопрофильных технических специалистов, колледж предлагает курсы дизайна машин, микроприборов, информационной технологии, электронного дизайна и управления, дизайна одежды, курсы ювелирного мастерства и т.д. на шести самостоятельных отделениях. Каждое отделение обеспечивает подготовку приблизительно 40 женщин.

162. В 1993 году правительство начало создавать возможности для профессиональной подготовки замужних женщин, доступ которых к обычным образовательным учреждениям для приобретения высококвалифицированной специализации затруднен. Ежегодно оно создает по три центра подготовки. К 1997 году было 17 таких центров. Эти центры предлагают профессиональную подготовку в таких областях, как компьютерная технология и подготовка проектов, отвечающих потребностям женщин, в той или иной степени привязанных к дому; продолжительность полного курса - шесть месяцев. В 1995 году 4 188 женщин прошли профессиональную подготовку в соответствующих центрах по 39 различным профессиональным категориям в соответствующих центрах. Кроме того, 38 698 женщин получили помощь в поисках работы, 17 482 женщинам были предоставлены различные социальные услуги для повышения их возможностей трудоустройства, для 8 178 женщин было обеспечено социальное обучение.

163. Как указывалось ранее, работающие женщины, имеющие ребенка в возрасте до года, имеют право на отпуск по уходу за ребенком (Закон о регулировании трудовых отношений, статья 11). В качестве шага, укрепляющего систему отпусков по уходу за ребенком (родительский отпуск), недавно введенный в действие Закон о социальном страховании лиц, работающих по найму, предусматривает отпуск по уходу за ребенком в размере 30 дней и более в дополнение к 60-дневному оплачиваемому декретному отпуску, предоставляемому при рождении ребенка. Кроме того, этот Закон предусматривает выплату дополнительных субсидий работодателям, которые продолжают выплачивать работающим у них женщинам страховку в течение более чем 30 дней после истечения отпуска по беременности и родам или по уходу за ребенком. Эти положения в рамках Закона о социальном страховании лиц, работающих по найму, действуют с июля 1995 года в отношении коммерческих/промышленных предприятий с 70 или более сотрудниками. Выделение дополнительных субсидий в связи с отпуском по уходу за ребенком во второй половине 1995 года было ограничено 494 случаями при выплате 57 млн. вон (40 720 долл. США), а к ноябрю 1996 года в общей сложности насчитывалось 4 058 случаев с выплатой 1 500 млн. вон (1 071 430 долл. США), что свидетельствует о восьмикратном увеличении числа соответствующих случаев и увеличении в 26 раз финансовых последствий. Тем не менее достигнутый до настоящего времени прогресс в обеспечении отпусков по уходу за ребенком в качестве стандартной практики при найме женщин является далеко еще недостаточным главным образом в связи с финансовым бременем, которое ложится на работодателя. Поэтому в 1998 году правительство планирует распространить охват дополнительными субсидиями на коммерческие/промышленные предприятия с 50 или более сотрудниками.

164. Чтобы поощрить возвращение женщин на работу после замужества, рождения детей, ухода за детьми и т.д., работодателям, которые вновь нанимают женщин после пятилетнего перерыва, с 1997 года предоставляются субсидии в размере до 1 млн. вон (720 долл. США).

165. Правительство предпринимает серьезные усилия для обеспечения женщин рабочими местами в рамках 46 агентств по обеспечению занятости и непосредственно ведет три "банка" людских ресурсов. Число последних к 1998 году будет увеличено до 16. В 1996 году количество женщин, которым была предоставлена работа с помощью как государственных, так и частных агентств по трудоустройству, составило приблизительно 1,22 миллиона человека.

166. О детских дошкольных учреждениях в поддержку работающих женщин, а также в целом об участии женщин в социально-экономической жизни говорится в статье 11.2с Закона.

Мероприятия по обеспечению равенства полов при трудоустройстве

167. В Закон о равных возможностях при найме на работу, впервые принятом в декабре 1987 года с целью обеспечения равенства полов при найме на работу, в 1995 году были внесены серьезные

поправки для обеспечения более быстрого вовлечения женщин в экономическую жизнь и улучшения условий работы. Подробные положения содержатся в статье 2.а Закона.

168. В течение 4-5 лет после принятия этого Закона правительство в качестве приоритетной задачи проводило активную информационную и просветительскую работу как с работодателями, так и с работниками и начиная с 1990 года активно осуществляет административное руководство по обеспечению его надлежащего выполнения. Кроме того, в 1990 году был проведен широкомасштабный обзор кадровых положений и практики частных колледжей/университетов, больниц, гостиниц и т.д. с целью выявления элементов дискриминации по признаку пола. В 1991 году была отменена практика дифференцированного по полу найма на работу выпускников средних школ банковскими учреждениями, поскольку она представляла собой первый шаг на пути к распространяющейся структурной дискриминации по признаку пола. Кроме того, в 1992 году правительство проверило кадровую практику 169 предприятий, включая первичные и вторичные финансовые учреждения страны, которые были выбраны для целей "особого контроля", и 30 крупнейших коммерческих/промышленных групп; в течение первой половины 1993 года были приняты коррективные меры для устранения проблем, выявленных в процессе проверки. Эти усилия были продолжены и разработаны таким образом, что в 1994 году ими были охвачены более мелкие предприятия с 300 или более наемными работниками, в 1996 году со 150 или более наемными работниками; в 1997 году со 100 или более наемными работниками, в 1998 году с менее чем 100 наемными работниками.

169. Сеульский окружной суд создал новый прецедент в сфере законодательных решений, касающихся нарушения Закона о равных возможностях при найме на работу, когда в мае 1995 года он наложил штраф в размере одного миллиона вон на все коммерческие/промышленные учреждения, опубликовавшие объявления о найме, содержавшие ограничения по признаку пола. Впоследствии закон был дополнен таким образом, что он запрещает применение в рамках всех аспектов процесса найма не только ограничений по признаку пола, но и ограничений, связанных с другими личностными характеристиками, не относящимися к служебным обязанностям, для исполнения которых подыскивается новый работник, а именно: внешний вид, рост, семейное положение и т.д. После введения этого дополнения были увеличены соответствующие штрафы.

Меры в поддержку женщин-предпринимателей

170. В поддержку женщин, занимающихся экономической деятельностью, правительство ввело День женщины-предпринимателя, отмечаемый ежегодно 6 июля. Одной из целого ряда выдвинутых в этой связи инициатив является поощрение образцовых предпринимателей обоих полов за отсутствие дискриминации по признаку пола. В последние годы были обеспечены финансовая поддержка из Фонда структурных реформ, помощь в поиске работников в контексте нехватки рабочей силы (например, дополнительная подготовка иностранцев), содействие развитию рынка и осуществление других менее прямых мер помощи. В поддержку женщин-предпринимателей в настоящее время разрабатываются: всеобъемлющий комплексный план, направленный на ускоренное развитие женского предпринимательства, включающий, среди прочего, базовый Закон об участии женщин в экономической деятельности и освобождаемый от налогов Фонд деловой активности.

Равная оплата за равный труд

171. Пункт 2 статьи 6 Закона о равных возможностях при найме на работу 1989 года предусматривает, что "на одном и том же предприятии наниматель обеспечивает равную оплату за труд равной ценности. Критериями определения равноценности труда являются степень его технической сложности, затрачиваемые физические усилия, доля ответственности, условия труда и другие факторы, учитываемые в процессе труда". Таким образом, в Законе был воплощен принцип

равной оплаты за равный труд. Присоединение Кореи к Конвенции МОТ о равном вознаграждении мужчин и женщин (№ 100) в 1997 году еще больше укрепило правовую основу реализации вышеупомянутого принципа. Поскольку в Корее действует система вознаграждения в зависимости от продолжительности работы в той или иной должности, в настоящее время, по крайней мере в теории, реализуется принцип равной платы для лиц, работающих в данной должности одинаковый период времени, а также равной платы за равный труд.

172. На практическом уровне все еще рассматривается вопрос о различии в среднем вознаграждении мужчин и женщин, несмотря на устойчивый прогресс, достигнутый в последнее десятилетие. В 1995 году среднемесячная заработная плата женщин составила 61,5 процента от среднемесячной заработной платы мужчин, что на 8,1 процента выше по сравнению с 1990 годом. Факторами, связанными с сохраняющимися различиями в заработной плате мужчин и женщин, являются различный образовательный уровень, возраст и время работы в данной должности (см. таблицу 29).

Таблица 29. Среднемесячная заработная плата мужчин и женщин

(В тыс. вон)

Категория	1990 год	1995 год
Заработная плата мужчин (А)	727	1 361
Заработная плата женщин (В)	388	790
(В)/(А) %	53,4	58,0

Источник: Ministry of Labour, Report on Wage Structure
Baseline Survey, 1997.

Оплачиваемый отпуск для лиц, работающих по найму

173. Поскольку вопрос оплачиваемого отпуска находится полностью в компетенции работодателей, они рассматривают затраты на декретный отпуск как тяжелое бремя. Поэтому работодатели, как правило, стремятся избежать этих дополнительных расходов, не нанимая женщин. Для решения этой проблемы правительство предпринимает шаги, с тем чтобы "социализировать" расходы по декретному отпуску путем введения трехсторонней схемы социального страхования.

Виды отпусков лиц, работающих по найму:

- ежегодный отпуск: 10-дневный базовый оплачиваемый отпуск, к которому прибавляется один день за каждый год службы, начиная с третьего года, проработанного подряд,
- ежемесячный отпуск: один день ежемесячно, 12 дней в году, оплачивается,
- отпуск по состоянию здоровья (для женщин): один день в месяц, 12 дней в году, оплачивается,
- отпуска до и после рождения ребенка (для женщин): 60 дней, оплачиваются.

/...

Право на социальное обеспечение

174. В Корее осуществляются различные меры в области социального обеспечения, направленные на защиту ее граждан от рисков, связанных со старением, болезнями, несчастными случаями и смертью.

175. В дополнение к вышеуказанным мерам в 1995 году была принята система страхования от безработицы, в рамках которой предусматривается выплата пособий в связи с отпуском по уходу за ребенком и тем самым закладываются основы системы отпусков, о чем более подробно говорится в статье 4.

Защита и материальная поддержка физически и умственно неполноценных женщин

176. Согласно результатам обследования инвалидов, проведенного в 1995 году Корейским институтом здравоохранения и социальных вопросов, исследовательским отделением Министерства здравоохранения и социального обеспечения, 45,7 процента инвалидов в Корее, или более 470 тысяч человек, являются женщинами, что составляет 1,1 процента от всего населения. По сравнению с мужчинами-инвалидами, которые главным образом страдают от заболеваний конечностей, женщины становятся инвалидами в основном по возрасту и из-за хронических болезней, включая ухудшение слуха и зрения.

177. Для обеспечения занятости инвалидов в январе 1990 года правительство приняло Закон о содействии трудоустройству инвалидов. Этот Закон запрещает дискриминацию при найме инвалидов, чье физическое состояние не будет сказываться на эффективности его труда, а также для обеспечения принципиального равенства инвалидов предписывает государственным и местным автономным органам предусмотреть, чтобы при новом найме на долю инвалидов приходилось более 2 процентов мест. Кроме того, он требует, чтобы в учреждениях и на промышленных предприятиях, на которых число постоянных сотрудников превышает 300 человек, на долю инвалидов приходилось 2 процента мест. И наконец, инвалиды освобождаются от различных налогов и от платы за коммунальные услуги.

Защита и материальная поддержка пожилых женщин

178. Благодаря постоянному прогрессу Кореи в области медицины доля пожилого населения страны постоянно растет. В 1995 году на долю возрастной категории старше 65 лет приходилось 5,7 процента от общего населения страны, или 2 657 000 человек. Из них 1 670 000 были женщины, что составляет 62,9 процента от общего количества пожилых людей. Социальное обслуживание граждан пожилого возраста в его существующем виде не отвечает потребностям, связанным с различиями по признаку пола. Причина этого заключается в том, что прежние стратегии социального обслуживания были направлены на удовлетворение потребностей групп с низким доходом. В рамках основного плана осуществления политики в интересах женщин проводится целый ряд программ для пожилых женщин, включая программы, направленные на укрепление их здоровья.

179. В июне 1981 года правительство приняло Закон о социальном обеспечении по старости, направленный на обеспечение им определенного заработка путем подыскания работы на основе использования банка по учету людских ресурсов престарелых и создания коммунальных мастерских с целью привлечения пожилых людей к производителям работы, соизмеримой с их возможностями. В декабре 1991 года эта мера была дополнена принятием Закона о содействии трудоустройству престарелых, который, в частности, требует, чтобы работодатели на предприятиях, на которых работают более 300 человек, резервировали не менее 3 процентов рабочих мест для пожилых людей. Кроме того, начиная с 1997 года действие программы помощи престарелым, которая ранее распространялась на людей в возрасте 70 лет и старше, было расширено с целью включения возрастной группы 65 лет или старше. Согласно поправке 1997 года к Закону о социальном обеспечении по старости, лица в возрасте 65 лет и старше, а также принадлежащие к группам с более низким доходом, будут начиная с июля 1998 года получать пенсии за счет нанимателей.

Защита работающих женщин

180. Для обеспечения поддержки одиноких женщин с низким доходом правительство построило и содержит по всей стране дома с низкой квартплатой. К 1995 году насчитывалось 8 335 таких домов в 83 различных населенных пунктах, в которых в общей сложности проживало 24 000 человек. Поскольку арендная плата за эти квартиры является очень низкой, занимающие их фактически получают косвенный дополнительный доход. Предоставление одиноким женщинам комфортабельного и безопасного жилья обеспечивает также их защиту от социальной и физической опасности, с которой они могли бы столкнуться, если бы проживали в неблагополучных районах.

181. В пункте 2 статьи 30 Закона о регулировании трудовых отношений говорится, что работающие женщины не могут быть уволены во время нахождения в отпуске и в течение 30 дней после отпускного периода. Кроме того, в пункте 2 статьи 8 Закона о равных возможностях в области трудоустройства работодателям запрещается включать в трудовые договоры положения об увольнении по причине замужества и беременности, а пункт 2 статьи 11 этого Закона предусматривает, что работодатель должен предоставлять родителям, имеющим детей в возрасте до одного года, отпуск по уходу за ребенком. При этом статья 23 этого Закона, в которой предусматривается наказание работодателей за нарушение этих положений, способствует стабилизации положения с занятостью женщин, а статья 72 Закона о регулировании трудовых отношений предусматривает предоставление оплачиваемого отпуска по беременности и родам сроком на 60 дней.

Статус дневных детских учреждений и количество охваченных ими детей

182. С целью обеспечения общего развития детей и более широкого участия женщин в общественной жизни выполняется Закон об охране младенчества и детства и проведен в жизнь трехлетний план развития детских дошкольных учреждений (1995-1997 годы). В результате количество этих учреждений возросло с 1 919 в 1990 году до 15 375 в 1997 году при средних темпах роста 74,7 процента в год, а число охваченных ими детей увеличилось с 48 000 в 1990 году до 403 000 в 1996 году при среднегодовых темпах прироста в 102,5 процента. К 1997 году в целом услугами 15 375 учреждений были охвачены 521 000 детей (см. таблицу 30).

Таблица 30. Различные виды дневных детских учреждений

(Кол-во учреждений, кол-во детей)

Категория	1991 год	1995 год	1997 год
Государственные	503 (37 017)	1 029 (78 831)	1 158 (89 002)
Частные	1 217 (36 099)	4 125 (170 142)	8 172 (358 245)
На рабочем месте	19 (712)	87 (2 388)	158 (5 245)
Домашние	1 931 (15 6113)	3 844 (42 116)	5 887 (68 467)
Всего	3 670 (89 441)	9 085 (293 747)	15 375 (520 959)

Примечание. Детскими учреждениями являются только те, которые либо имеют официальную лицензию, либо зарегистрированы правительством.

Источник: Ministry of Political Affairs (II). White Paper on Women, 1997.

Поддержка детских учреждений

183. Государственные капиталовложения, направленные на поддержку детских учреждений и служб, в 1991 году составили 41,9 млрд. вон (29 928 570 долл. США), в 1995 году - 177,4 млрд. вон (126 928 580 долл. США), в 1997 году - 292,4 млрд. вон (208 857 150 долл. США), что свидетельствует о среднегодовых темпах прироста в 28,5 процента. Кроме того, в период между 1994 и 1997 годами частным сектором и коммерческими/промышленными предприятиями в качестве займов на строительство и эксплуатацию детских учреждений было выделено в общей сложности 750 млрд. вон (535 714 300 долл. США) при годовой ставке в 8 процентов, что в расчете на один заем составляет до 900 млн. вон (642 857,15 долл. США) с выплатой в течение 5-10 лет.

184. Государством субсидируются все расходы по уходу в любом детском учреждении за детьми из семей, подпадающих под действие Закона о защите источников средств к существованию, а также из семей, в которых женщины является кормильцем. Для тех, чей ежемесячный доход составляет 1,1 млн. вон (785 долл. США), 50 процентов их расходов субсидируются. Кроме того, 3 997 детских учреждений получают финансовую помощь в рамках программ поддержки со стороны национальных, государственных и некоммерческих неправительственных организаций, в результате чего каждое учреждение получает в год в среднем 43 млн. вон (30 714 долл. США).

185. Для ускорения процесса развития услуг по уходу за детьми правительство предприняло шаги по конкретизации во всех соответствующих законах требования о создании заинтересованными органами детских учреждений и путем освобождения от налогов или их снижения стремится привлечь к более

/...

активному участию в этой области негосударственный сектор. Например, в декабре 1991 года в Закон об освобождении от налогообложения и в Указ об исполнении Закона о налогообложении были внесены исправления с целью распространения сферы охвата освобождения от налогообложения на деятельность по уходу за детьми, а в мае 1992 года в Указ об осуществлении закона о строительстве были внесены исправления с целью смягчения правил, касающихся создания детских учреждений. С сентября 1995 года, когда в Указ об исполнении Закона об охране детства были внесены исправления, от коммерческих/промышленных предприятий, на которых занято 300 или более женщин, требуется создавать детские учреждения с привлечением женского персонала и покрывать 50 процентов расходов по уходу за детьми. Кроме того, согласно положениям Закона об охране детства с внесенными в него в декабре 1997 года поправками, все дети дошкольного возраста имеют право на бесплатный уход и образование в течение года перед поступлением в начальную школу.

186. Пункт 2 статьи 172 Закона о регулировании трудовых отношений запрещает работодателям привлекать к сверхурочной работе беременных женщин и предписывает им переводить таких женщин по их просьбе на менее тяжелую работу и таким образом сохранять здоровье и благосостояние беременных работниц и их будущих младенцев. Более подробно об этом говорится в пункте b статьи 2.

СТАТЬЯ 12

187. В области здравоохранения реализуются две крупные программы: Программа охраны здоровья матери и ребенка и Программа планирования семьи. Первая охватывает услуги, предоставляемые беременным и рожаящим женщинам в рамках Закона об охране здоровья матери и ребенка; положения об охране материнства, касающиеся работающих женщин, в рамках Закона о медицинском страховании и регулировании трудовых отношений; положения о запрете несанкционированных абортов; и специальные положения о защите беременных женщин, находящихся в тюрьмах. Кроме того, согласно Закону об общественном здравоохранении от мая 1995 года правительство будет предпринимать серьезные усилия в области здравоохранения, направленные на реализацию профилактических и просветительских мер, которые косвенно способствуют охране здоровья женщин. Последние показатели в области здравоохранения свидетельствуют о том, что эти меры привели к значительному прогрессу в укреплении здоровья женщин.

Средняя продолжительность жизни женщин

188. В 1995 году средняя продолжительность жизни корейцев составила 73,5 года и продолжает расти. В том же году средняя продолжительность жизни женщин составила 77,4 года, что на 7,8 года превышает этот показатель у мужчин, равный 69,6 года. Число женщин в возрасте 65 лет или старше в 1980 году составляло 4,9 процента от общей численности населения и в 1995 году увеличилось до 7,2 процента. К 2000 году ожидается, что этот показатель достигнет 8,4 процента.

Коэффициенты смертности рожениц и новорожденных

189. Коэффициент смертности рожениц в 1980 году составлял 4,2 (на 10 000 человек), в 1985 году - 3,4 и в 1992 году - 3,0. Коэффициент смертности новорожденных в 1980 году составил 36,8 (на 1 000 детей), в 1985 году - 13,3 и в 1993 году - 9,9.

Коэффициент рождаемости

190. В связи с проведением организованной правительством широкой программы планирования семьи прирост населения снизился с 2,17 процента в 1970 году до 1,01 процента в 1995 году, и среднее

количество рождений в расчете на одну женщину снизилось с 4,3 в 1974 году до 1,71 в 1996 году. В связи с этими изменениями с июня 1996 года правительство в рамках проводимой им политики в области народонаселения сместило свой акцент с контроля за его численностью в сторону улучшения его качества и обеспечения благосостояния семей. Правительство проводит кампании и просветительскую деятельность, направленные на предотвращение аборт, которые не только предоставляют угрозу для здоровья женщин, но и приводят к заметному дисбалансу в соотношении полов.

Планирование размера семьи

191. Успешное планирование размера семьи в Корее привело к сокращению предельного возраста женщин для вынашивания и воспитания детей и оказало заметное влияние на состояние их здоровья и участие в жизни общества. Несмотря на широко распространенную практику контрацепции, общий коэффициент абортов у женщин репродуктивного возраста между 15 и 44 годами, согласно имеющимся данным, составляет 49 процентов. Причина этого в основном заключается в использовании противозачаточных средств и связана, в свою очередь, с недостаточной просветительской работой и отсутствием соответствующего руководства.

192. Доля сделавших аборт женщин от общего числа замужних женщин составляла в 1968 году 16 процентов, в 1985 году 53 процента и в 1993 году 49 процентов. В 1968 году на долю городских женщин приходилось в два раза большее число абортов по сравнению с сельскими женщинами, однако в 1993 году это различие практически исчезло.

193. В статьях 269 и 270 главы 27 Уголовного кодекса Кореи предусматривается наказание за аборт и таким образом обеспечивается юридическая защита жизни эмбриона. В частности, в этих статьях говорится, что женщины, сделавшие аборт с использованием лекарственных и других средств, или те, кто участвует в процессе аборта, подвергаются заключению сроком до одного года или штрафу в размере 1 000 000 вон. Врачи или соответствующий персонал, который делает аборт с согласия или без согласия беременных женщин, подвергаются более серьезному наказанию, т.е. тюремному заключению сроком от двух до трех лет. Исключения относительно прерывания беременности согласно статье 14 Закона об охране здоровья матери и ребенка включают те случаи, когда продолжение беременности серьезно угрожает здоровью женщины; один из будущих родителей страдает от генетического или наследственного заболевания психического характера, физического дефекта и/или инфекционного заболевания; беременность наступила в результате изнасилования или других криминальных актов; или когда будущим родителям в законодательном порядке запрещено вступать друг с другом в брак. В ходе внесения в 1995 году поправок в уголовное законодательство некоторыми группами населения Кореи выдвигались аргументы в защиту абортов, которые, однако, не получили широкой поддержки. Для корейского общества в целом оказалось гораздо более приемлемым право нерожденного ребенка на жизнь. Поэтому наказания, предусмотренные в статьях 269 и 270 главы 27 Уголовного кодекса, остаются в силе.

194. Правительство, местные автономные органы и соответствующие неправительственные организации, такие, как Корейская федерация планирования семьи, организуют учебные классы по половому воспитанию для сотрудников коммерческих/промышленных предприятий, фабрик и т.д., с тем чтобы помочь им избежать нежелательных беременностей.

Дисбаланс в соотношении полов

195. Несмотря на то что в корейских семьях теперь рождается меньше детей, чем ранее, не ослабевает, если не укрепляется традиция, согласно которой в семьях предпочтение отдается мальчикам, в результате чего возникает серьезный дисбаланс полов в населении страны. Если принять

за точку отсчета 1970 год, то в этом году доля мужчин в соотношении полов составила 109,5. В 1994 году она увеличилась до 115,3 и в 1995 году несколько снизилась до 113,4. По прогнозам, в 2010 году доля мужчин в соотношении полов будет составлять 123,4. Очевидно, что, когда сегодняшние дети достигнут брачного возраста, подобный дисбаланс повлечет за собой серьезную социальную проблему.

196. Медицинские технологии, позволяющие на ранней стадии беременности определить пол будущего ребенка, а также доминирующая в культуре народа ценность "мужской предпочтительности" в значительной мере способствовали распространению аборт и привели к серьезному дисбалансу полов в Корее. По оценкам, ежегодные расходы, связанные с абортами, составляют в целом 47 млрд. вон (33 571 500 долл. США). Для исправления этого положения правительство ввело в действие правило, запрещающее проведение тестов по определению пола будущего ребенка и предусматривающее наказание любого медицинского персонала и сотрудников здравоохранительных органов за нарушение этих правил в виде изъятия их лицензий. Оно также создало в рамках инфраструктуры Корейской федерации планирования семьи Исследовательский центр по вопросам культуры пола и организовало в трех общегосударственных клинических больницах многоцелевые консультационные центры для проведения соответствующих исследований, рассчитанных на длительный период времени, а также просветительской и информационной работы, направленной на устранение существующих у корейцев традиционных предубеждений относительно полов.

Программы охраны здоровья матери и ребенка

197. В соответствии с Законом об охране здоровья матери и ребенка предпринимались активные усилия по охране и укреплению здоровья беременных женщин, кормящих матерей и новорожденных. Согласно этому Закону на национальном и местном уровнях были созданы учреждения по охране здоровья матери и ребенка, перед которыми была поставлена задача по наблюдению на регулярной основе за состоянием здоровья этой группы населения, а также по проведению иммунизации. В результате коэффициент младенческой смертности в Корее неуклонно снижается, и, как предполагается, это снижение будет продолжаться. Основные аспекты программы охраны здоровья матери и ребенка с 1986 года включали базовую диагностику состояния здоровья матери и ребенка; стандартную иммунизацию детей; проверку новорожденных с целью выявления наследственного метаболизма; специальные наблюдения за состоянием здоровья матерей и детей в сельской местности; обеспечение принятия родов в соответствующих медицинских учреждениях.

Помощь больным СПИДом

198. По состоянию на декабрь 1997 года в Корее насчитывалось 96 больных СПИДом и 747 человек были инфицированы ВИЧ. В их число входили 94 женщины, 18 из которых умерли (см. таблицу 31).

Таблица 31. Положение с заболеванием СПИДом, по годам

(Кол-во человек)

	Всего	85-92	1993	1994	1995	1996	1997	Сокращение
Общее число инфицированных	747	245	78	90	108	102	124	М: 653(127)
(В том числе женщин)	(94)	(27)	(7)	(12)	(19)	(12)	(17)	Ж: 94(18)
В том числе больных СПИДом	96	10	6	11	14	27	33	

Источник: Korea AIDS League Reports, 1992-1997.

199. В рамках своих усилий по предотвращению распространения СПИДа и эффективному обращению и лечению больных СПИДом в ноябре 1987 года правительство приняло Закон о предупреждении распространения синдрома приобретенного иммунодефицита. Одновременно оно создало систему обязательной регистрации для всех подверженных венерическим заболеваниям, включая тех, кто занимается проституцией. На регулярной основе проводятся проверки наличия ВИЧ-инфекции.

Меры по защите женщин, страдающих наркоманией, и оказание им помощи

200. Что касается мер медицинского характера, то для выявления и лечения наркоманов создано 22 новых медицинских учреждения с необходимым штатом сотрудников, а к ноябрю 1997 года должно быть завершено строительство универсального лечебного центра на 200 коек, предназначенного для лечения и реабилитации наркоманов. Эти меры рассчитаны как на женщин, так и на мужчин, страдающих наркоманией.

201. Принятие в 1995 году и проведение в жизнь Закона об общественном здравоохранении явилось отчасти ответом на серьезные последствия злоупотребления женщин наркотиками. Важным компонентом такой деятельности является более активное проведение мер по предотвращению заболеваний, совершенствованию методов питания и других способов укрепления здоровья, по развитию общественной информации и просветительской работы в школах, общественных учебных заведениях и во всех государственных учреждениях здравоохранения. Вопросы, касающиеся злоупотребления наркотиками, СПИДа, венерических болезней, предотвращения беременности и т.д. рассматриваются в контексте этой деятельности.

СТАТЬЯ 13

Пенсионное обеспечение населения

202. Принятая впервые в 1986 году и скорректированная в 1989 году система пенсионного обеспечения охватывает такие уязвимые группы населения, как престарелые, больные и инвалиды, и ее средства складываются главным образом из взносов будущих пенсионеров. На первых этапах своего существования эта система была введена на коммерческих/промышленных предприятиях и организациях, где занято десять или более штатных работников, а с 1992 года она распространена и на предприятия, где насчитывается пять или более штатных работников. Затем ее действие было

/...

распространено на сельскохозяйственный и рыболовный сектора и лиц, работающих по найму в этих секторах, а с 1998 года этой системой будут охвачены также 8,9 миллиона человек, работающих не по найму.

203. Предполагаемыми участниками системы пенсионного обеспечения являются корейские граждане в возрасте между 18 и 60 годами, которые проживают в стране. По состоянию на 1996 год в число участников этой системы входили 1,9 миллиона женщин, что составляет 25,7 процента от общего числа в 7,43 миллиона человек. Несмотря на увеличение числа женщин - участниц этой системы, в том числе и в процентном отношении, они все еще составляют меньшинство (см. таблицу 32).

Таблица 32. Участие в системе пенсионного обеспечения

(Кол-во человек, процент)

	1994 год	1995 год	1996 год
Ж	1 499 074 (27,5)	1 891 688 (26,1)	1 911 211 (25,7)
М	3 945 744 (72,5)	5 365 706 (73,9)	5 514 489 (74,3)
Всего	5 448 818(100,0)	7 257 394(100,0)	7 425 700(100,0)

Источник: The People's Pension Management Corporation, People's Pension Statistics Annual, 1997.

204. Система пенсионного обеспечения предусматривает четыре категории выплат: пенсии по старости, пенсии по инвалидности, одноразовые пособия по инвалидности и пенсии в случае утраты кормильца. На 1997 год пенсию получали 459 715 женщин, что составляет 46,5 от в общей сложности 987 888 пенсионеров. В последнее время отмечается увеличение доли женщин-пенсионеров.

Медицинское страхование

205. С июля 1989 года все корейские граждане, на которых распространяется действие Программы медицинской защиты за счет нанимателей, охвачены системой медицинского страхования. Эта система подразделена на три категории: медицинское страхование трудящихся, которое охватывает работников организованного коммерческого/промышленного сектора; медицинское страхование государственных служащих и сотрудников частных учебных заведений, которое охватывает работников национальных и местных государственных органов и сотрудников частных учебных заведений; и районное медицинское страхование для жителей как городских, так и сельских районов, не охватываемых первыми двумя видами страхования. В 1996 году этой системой было охвачено более 22,3 миллиона женщин, и в действии льготных положений этой системы как в структурном, так и практическом плане не отмечалось никаких существенных различий по признаку пола (см. таблицу 33).

Таблица 33. Пользователи системы медицинского страхования (по видам страхования и полу)

(Кол-во человек)

		Всего	Медицинское страхование трудящихся	Страхование государственных служащих/сотрудников частных учебных заведений	Районное медицинское страхование
1994	Ж	21 642 669	8 195 775	2 432 362	11 014 532
	М	21 615 394	8 220 036	2 351 949	11 043 409
1995	Ж	21 991 409	8 319 331	2 448 778	11 223 300
	М	22 024 491	8 424 733	2 366 368	11 223 390
1996	Ж	22 312 139	8 454 897	2 489 656	11 367 586
	М	22 291 177	8 579 861	2 391 326	11 319 940

Источник: Medical Insurance Federation, Medical Insurance Statistics Annual, 1996.

Программа защиты источников средств к существованию (государственная помощь)

206. В 1982 году правительством был принят Закон о защите источников средств к существованию для поддержания минимального уровня жизни групп населения с низкими доходами. В 1996 году насчитывалось 1 159 000 человек, получавших такую помощь, из которых 285 000 человек получали эту помощь на дому, 798 000 человек получали ее по месту работы и 76 000 - по месту жительства. Вспомоществование включает расходы на пропитание, медицинское обслуживание в случае болезни или несчастного случая и дотацию на обучение детей в начальной и средней школе.

207. В 1996 году более 117 000 из 179 500 глав семьи, получающих вспомоществование на дому в рамках программы защиты источников средств к существованию, или приблизительно 65,3 процента, составляли женщины, что указывает на то, что среди пользователей программы число семей, во главе которых стоят женщины, приблизительно в два раза превышает число мужчин-глав семей. Из общего числа работающих пользователей этой программы, незначительно превышающего 285 000 человек, 136 000, или 47,7 процента, составляли женщины. Эти цифры указывают на то, что среди семей с низкими доходами более тяжелое бремя в отношении средств к существованию ложится на женщин, а не на мужчин. Важным фактором, способствующим феминизации бедности в Корее, было увеличение доли пожилого женского населения.

Медицинская защита (помощь)

208. Медицинская защита является формой государственной помощи отдельным лицам и семьям, которые не могут самостоятельно покрывать расходы на медицину. Эта система рассчитана на две категории лиц. Категория I включает: получателей пособий по линии защиты источников средств к существованию либо на дому, либо в центрах по месту жительства; жертвы стихийных и прочих бедствий; граждан, имеющих специальные заслуги в связи с их вкладом в отстаивание национальных интересов или в культурное развитие; военнослужащих, получивших ранения, или ветеранов полиции

/...

и членов их семей; политических беженцев из Северной Кореи; и лиц, страдающих от СПИДа и других венерических заболеваний. К категории II относятся лица, которые в основном могут обеспечить себя сами, но тем не менее не в состоянии самостоятельно оплатить расходы на медицинское обслуживание.

209. В 1996 году 731 тысячу или 56,7 процента всех лиц, получающих помощь в рамках Программы медицинской защиты, составляли женщины. Ежегодно число женщин, на которых распространяется действие этой Программы, возрастает в основном за счет увеличения количества пожилых женщин, чьи потребности в медицинских услугах превышают потребности более молодых людей.

Программа социальной защиты матери и ребенка

210. Корейское правительство предоставляет финансовую помощь семьям, возглавляемым женщинами, в рамках Закона о социальной защите матери и ребенка в семье, Закона о защите источников средств к существованию и Закона о лицах, которые внесли вклад в отстаивание национальных интересов. Число возглавляемых женщинами семей, получивших помощь на основании этих законов, в 1997 году составило 43 768, и этой помощью было охвачено в общей сложности 124 691 человек. По состоянию на 1996 год меры защиты домашних хозяйств, возглавляемых женщинами, были следующими.

- Возглавляемые женщинами семьи, состоящие из четырех человек, месячный доход которых не превышает 1972 тысяч вон (1 408 долл. США), получают пособие на образование детей в начальной и средней школе и вспомосуществование на детей в возрасте шести или менее лет.
- Не имеющим жилья семьям, возглавляемым женщинам, предоставляются дешевые квартиры (на постоянной основе).
- Малым предприятиям предоставляются долгосрочные кредиты под низкий процент в размере 10 миллионов вон (7142 долл. США) каждый.
- Бездомным семьям, возглавляемым женщинами, предоставляются места в приютах, в которых они могут находиться до трех лет с возможным продлением этого срока еще на два года. Проживая в приютах, эти семьи получают средства к существованию, пособия на образование, пособия на профессиональное обучение и т.д. В 1997 году в 39 отдельных приютах находилось 1056 семей. Когда эти семьи покидают приюты, в случае необходимости они могут зарегистрироваться в качестве возглавляемых женщинами семей с низким доходом и получить право на вышеописанные льготы, предоставляемые этой категории семей.

Банковские займы

211. Как правило, банковские займы выдаются лицам, финансовое положение которых внушает доверие, и под соответствующее обеспечение. Поэтому в Корею не существует никаких правил и предписаний, регламентирующих предоставление кредита с учетом пола. Однако на практике в связи с тем, что экономическая деятельность женщин и объем имеющихся у них средств значительно уступают соответствующим показателям мужчин, женщины находятся в менее благоприятном положении в том, что касается возможности получения займов и кредитов. В связи с отсутствием финансовых данных по стране с разбивкой по полу точных данных в этой области не имеется.

212. Для получения ссуды под соответствующее обеспечение женщины не нуждаются в письменном разрешении своих супругов или в их подписи на документах банковской сделки. Для получения кредитной карточки мужчинам и женщинам необходимо представить доказательство оплаты подоходного налога и налога на собственность или подтвердить свою кредитоспособность по совершенным финансовым сделкам.

Занятия спортом и участие в культурной жизни

213. Во всех областях культурной жизни, включая занятия спортом, дискриминация женщин отсутствует. Свидетельством этого является то, что не существует никакого значительного различия по признаку пола в посещении театров и выставок. По результатам анализа досуга женщин 45,4 процента из них отдают предпочтение сну и различной домашней работе, а 24,4 процента просмотру телевизионных передач, что превышает долю мужчин, проводящих свое свободное время аналогичным образом. С другой стороны, по сравнению с женщинами большее число мужчин проводит свой досуг, занимаясь искусством и ремеслом, участвуя в соревнованиях и занимаясь спортом.

214. Что касается доступа к средствам массовой информации, то, читая газеты, 39,1 процента женщин уделяют особое внимание материалам об общественной жизни (социальные вопросы, люди и т.д.), а 26,3 процента - материалам о культурной жизни, тогда как 42,0 процента мужчин проявляют интерес главным образом к политическим материалам, а 17,7 процента к материалам на спортивные темы. В случае телевидения женщины отдают предпочтение драматическим сериалам (54,5 процента) и развлекательным программам (1,2 процента), тогда как мужчины предпочитают новости (52,7 процента) и спорт (19,1 процента). Что касается пользования компьютером, то как мужчины, так и женщины используют его для деловых целей, электронных игр и развлечения, а также в информационных целях.

СТАТЬЯ 14

Численность женщин в сельской местности

215. Неуклонно проводимая Кореей начиная с 1960-х годов политика индустриализации привела к быстрому сокращению сельского населения. В период между 1970 и 1996 годами его численность изменилась с более чем 14 миллионов до значительно менее 5 миллионов, то есть до 27,8 процента по сравнению с базовым годом. Что касается женщин в сельской местности, то их численность также снизилась с 70-х годов с более чем 9 миллионов до менее чем 2,5 миллиона человек в 1995 году. Последняя цифра, тем не менее, составляет 51,8 процента от общей численности сельского населения в этом году. Доля престарелых граждан в возрасте 60 лет или более в 1996 году составляла в целом 28,6 процента, что свидетельствует как о старении населения в сельской местности, так и о тенденции к увеличению числа женщин в сельской общине.

Участие женщин в сельскохозяйственном производстве

216. Снижение численности сельского населения, связанное главным образом с миграцией юношей и взрослых мужчин в города, привело к тому, что в сельском хозяйстве роль женщин возросла, а их вклад в сельскохозяйственное производство увеличился. В частности, доля женщин, занимающихся сельским хозяйством, выросла с 43,4 процента в 1985 году до 47,4 процента в 1996 году, а объем их трудового вклада вырос с 47,3 процента в 1990 году до 47,7 процента в 1996 году.

Развитие услуг здравоохранения

217. Действие системы медицинского страхования было распространено на сельские районы в 1988 году, что послужило формальной основой для повышения медико-санитарных стандартов обслуживания сельского населения. Этот процесс начался в 1980 году, когда был принят специальный Закон о медицинском обслуживании лиц, занятых сельским хозяйством и рыболовством, и в соответствующих общинах созданы условия для предоставления медицинских услуг. По состоянию на 1995 год в стране существовало 2665 медицинских учреждений различных категорий и работало 13 737 медицинских работников. С 1986 года женщины, проживающие в сельской местности, получили доступ к предоставляемым государством диагностическим услугам, в частности, в связи с так называемыми "женскими болезнями" и синдромом фермера. К 1996 году диагностические услуги получили 54 364 женщины.

Создание и/или развитие детских дошкольных учреждений

218. В 1996 году в общей сложности было создано 1 048 детских учреждений, в которых находились 52 604 младенца и детей дошкольного возраста. Сельские районы были названы районами, в которых недостаточно развиты услуги по уходу за детьми, и в предстоящие годы будут предприниматься усилия как по увеличению количества детских учреждений, так и по улучшению качества предоставляемых ими услуг. Новой инициативой в этом отношении является предоставление с 1995 года субсидий на эксплуатацию транспортных средств для перевозки детей в детские учреждения и из них.

Развитие учреждений социального обеспечения для пожилых

219. Количество "беседок для пожилых", типичных мест сбора для пожилых людей в большинстве сельских общин и некоторых городских районах, увеличилось с 14 347 в 1992 году до 17 875 в 1995 году, в то время как количество престарелых в сельской местности за тот же самый период возросло с 593 тысяч до 729 тысяч человек.

Образование сельских женщин

220. С увеличением участия женщин в сельском хозяйстве и связанной с ним производственной деятельности возросли их потребности в сельскохозяйственных знаниях, в результате чего возросло число женщин, получающих соответствующую подготовку. В 1996 году обучение управлению сельским хозяйством прошло 112 тысяч, а в 1997 году - 116 тысяч женщин.

221. Тем не менее доля женщин, умеющих пользоваться сельскохозяйственной техникой и соответствующими инструментами, является все еще очень низкой, в связи с чем их физический труд продолжает оставаться тяжелым. С целью решения этой проблемы центры сельскохозяйственной профессиональной ориентации по всей стране занимаются подготовкой женщин к использованию и содержанию таких механизмов, а также к их безопасной эксплуатации. Обучение в этих центрах прошли соответственно в 1996 году 5 391 женщина и в 1997 году 5 247 женщин.

222. Провинциальные институты развития сельскохозяйственных районов открыты для всех сельских женщин и обеспечивают подготовку в области обработки и хранения пищевых продуктов, улучшения жилищных условий и условий труда, бухгалтерии домашнего хозяйства, традиционных культурных обменов, методов получения дополнительного дохода, пользования компьютером и развития самосознания. Количество охваченных этой учебной деятельностью в 1992 году составляло 107 тысяч человек, в 1996 - 192 975 и в 1997 - 235 000 человек. В рамках программы "Лидерство сельской женщины" в 1996 году прошли подготовку 1 168 женщин, а в 1997 году 3 282 женщины.

Женщины-фермеры

223. После принятия в 1994 году поправки к Закону о сельскохозяйственных кооперативах участие женщин в кооперативах стало более активным. В 1993 году в них участвовало 160 479 женщин, или 8,2 процента от общего числа участников, составляющего 1 956 159 человек. В 1996 году их число возросло до 239 368, что составляет 11,9 процента от 2 010 315 участников. В некоторых кооперативах женщины были избраны директорами и аудиторами советов.

224. После введения в 1994 году системы присвоения женщинам дополнительных очков в процессе отбора "преемников сельскохозяйственного производства" доля женщин среди преемников возросла в 1996 году до 8,6 процента по сравнению с 2,4 процента в 1992 году. В 1997 году это звание было присвоено 823 женщинам, что составляет 9,7 процента от общей численности в 8 526 человек.

Организации сельских женщин

225. В 1995 году в стране насчитывалось 23 704 ассоциации, охватывающие 957 тысяч членов. Основные виды деятельности этих ассоциаций включают укрепление здоровья семей, создание "гармоничных" семей, охрану окружающей среды, рационализацию жизненных привычек и обычаев, увеличение дохода семьи и осуществление коллективных проектов в интересах общин.

226. Ассоциации по улучшению жизни, деятельность которых направлена на повышение статуса сельских женщин и подготовку преемников сельскохозяйственного производства, предоставляют целый ряд возможностей для приобретения знаний, что позволит женщинам расширить свой кругозор и принять участие в делах своих общин и сельского сообщества в целом. Члены ассоциаций сами отбирают вопросы, подлежащие рассмотрению, и предпринимают конкретные шаги по их решению, например, осуществляя проекты по получению дополнительных доходов, принимая меры по охране и улучшению среды обитания и разрабатывая прямые рыночные маршруты. При достаточно высоких ежегодных темпах прироста в 1997 году в общей сложности насчитывалось 172 таких ассоциации, членами которых были 59 939 человек.

227. В улучшении положения и обеспечении прав женщин в сельском хозяйстве активно участвовали также неправительственные организации. Наиболее яркими их представителями являются Федерация корейских женщин в сельском хозяйстве, Собрание домашних хозяек - патриоток своих деревень и Всекорейская федерация ассоциаций женщин-фермеров. Исследовательский центр по вопросам корейских женщин-фермеров занимается профессиональной подготовкой женщин-фермеров и обеспечением благосостояния деревень.

Деятельность сельских женщин, приносящая доход

228. Значительный вклад в обеспечение финансовой безопасности и получения средств к существованию сельских жителей, особенно престарелых женщин, продолжительность жизни которых обычно превышает продолжительность жизни мужчин, вносит пенсионная система для лиц, занятых сельским хозяйством и рыболовством.

229. С 1990 года осуществляется программа "Работу для сельских женщин". В рамках этой программы, направленной на оказание помощи женщинам в деревнях в получении дохода, не связанного с сельскохозяйственной деятельностью, путем использования сельскохозяйственной продукции их общин и других ресурсов тех районов, в которых они проживают, женщины отдают предпочтение главным образом переработке сельскохозяйственной продукции. Что касается проектов, финансируемых правительством, то в 1995 году на девять проектов было выделено 139 миллионов вон (99 285 долл. США) (15,4 миллиона вон на проект), в 1996 году на девять проектов было выделено

180 миллионов вон (128 571 долл. США) (20 миллионов вон на проект) и в 1997 году - 200 миллионов вон на десять проектов. Поддержка правительства помогла создать в общинах мастерские, приобрести производственное оборудование, изготовить упаковочную бумагу и разработать дизайн упаковки.

Улучшение жизни сельских женщин и условий сельскохозяйственной деятельности

230. Программа, направленная на улучшение условий жизни сельских женщин и уменьшение их нагрузки в домашнем хозяйстве, инициировалась в 1983 и в 1995 годах, причем 126 домашним хозяйствам были предоставлены ссуды общим размером в 133 миллиарда 700 миллионов вон. В 1996 году размер займов составил 42 млрд. вон для 15 тысяч домашних хозяйств и 43,8 млрд. вон для 12,5 тысяч домашних хозяйств. Одним из результатов этой программы является снижение на 20-40 процентов времени, которое у сельских женщин занимает работа по хозяйству, что позволило им тратить больше времени на отдых и деятельность по самостоятельному развитию.

231. В период между 1995 и 1997 годами по всей стране было создано 542 центра по наблюдению за здоровьем, 567 зон отдыха и 781 коммунальный дом отдыха для жителей сельской местности. Кроме того, было передано 168 тысяч сельскохозяйственных машин. С 1996 года началось создание различных реабилитационных и других комплектов, таких, как тренировочные залы, центры отдыха, сауны и культурные центры. Правительство оказало определенную поддержку в этой деятельности, и в 1996 году выделило средства на 80 сооружений, а в 1997 году на 82 сооружения.

СТАТЬЯ 15

232. В статье 11 Конституции Кореи говорится, что "все граждане равны перед законом и никто не может подвергаться дискриминации по признаку пола ...".

233. Для реализации вышеизложенного положения о равенстве полов в практической жизни в декабре 1995 года был принят закон о развитии в интересах женщин.

234. Далее в статье 14 Конституции говорится, что "все граждане обладают свободой выбора местожительства и передвижения". Поэтому все корейцы, независимо от их пола, могут жить там, где они желают, и переселяться без каких-либо ограничений со стороны государственных властей.

СТАТЬЯ 16

235. Как говорится в пункте 1 статьи 236 Конституции, "институты брака и семьи основаны на уважении достоинства супругов и соблюдении принципа равноправия полов, и государство обеспечивает соблюдение супругами этих положений". Со своей стороны, статья 24 базового Закона об улучшении положения женщин предусматривает, что "государство и местные автономные органы должны проявлять твердое стремление к обеспечению демократических и равных отношений в семье". Это определяющие правовые инструменты, на базе которых корейское общество может продвигаться в направлении реализации принципа равноправия полов в семейных отношениях и в культурной области.

Брак

236. В соответствии с положениями статьи 815 Гражданского кодекса брак без согласия любой из сторон является недействительным, даже если он был официально зарегистрирован.

Права супругов

237. В браке супруги живут вместе, поддерживают друг друга, выбирают место проживания по обоюдному согласию и обладают правом представлять друг друга в делах, связанных с их семьей. Расходы на их совместную жизнь несет любая из сторон, и они могут быть поделены, если на этот счет не имеются специальные договоренности.

Права родителей в отношении детей

238. Во время брака супруги совместно осуществляют свои права на опеку по отношению к своим детям. Если и когда возникают разногласия относительно того, каким образом их следует воспитывать, то возможно вмешательство суда по семейным делам. Далее, если и когда ребенок, рожденный вне брака, признается или когда брак прекращается, соответствующие стороны по взаимному согласию решают вопрос о том, кто должен осуществлять опеку над ребенком. Если подобное согласие не достигается, возможно, вмешательство суда по семейным делам.

239. Опекун обязан защищать ребенка и имеет право действовать в качестве его представителя при судебном разбирательстве в целях защиты его имущественных прав. Родитель, обладающий правом опекуна по отношению к своему ребенку, может в своем завещании назначить опекуна, на попечении которого после его смерти мог бы находиться несовершеннолетний ребенок. Разведенные супруги решают вопросы, касающиеся воспитания их детей на основе консультаций друг с другом. Если и когда это не удается сделать, возможно вмешательство суда по семейным делам.

Усыновление

240. Усыновление несовершеннолетних (в возрасте 15 лет или менее) должно осуществляться с согласия их законного представителя. Если опекун несовершеннолетнего желает усыновить своего подопечного, он должен получить разрешение на это от суда по семейным делам. Если какой-либо из супругов желает усыновить ребенка, он должен делать это совместно с другой стороной, и если и когда любой из супругов собирается стать усыновленным, он должен получить на это согласие другой стороны.

Роды

241. Закон о социальной защите матери и ребенка имеет своей целью обеспечение здоровья матери и принятия родов, а также ухода за ребенком. В статье 7 этого закона предусматривается создание организации по социальной защите матери и ребенка для осуществления Программы социальной защиты матери и ребенка и Программы планирования семьи. В статье 14 излагаются права, касающиеся аборт.

Присваивание фамилии

242. Вопрос о присваивании фамилии - это вопрос, в отношении которого в Корее еще не принято окончательного решения. До настоящего времени отсутствует какой-либо закон или официальное правило, регулирующее этот вопрос. По традиции корейские пары согласно принятому принципу "неизменения фамилии" сохраняют свои соответствующие добрачные фамилии. Что же касается фамилии ребенка, то в статье 781 Гражданского кодекса говорится о том, что он получает фамилию отца; фамилия матери присваивается лишь в том случае, когда отец либо неизвестен, либо отсутствует. В том случае, когда неизвестна ни одна фамилия родителей, ребенок может принять свою собственную фамилию; однако если впоследствии становится известна фамилия любого из родителей, он должен принять эту фамилию. Кроме того, в случае детей, рожденных вне брака, ребенок должен

принять фамилию отца, даже если этот ребенок не внесен в список членов семьи его родителя. В целом в том, что касается фамилий, Корея придерживается двух традиционных принципов "неизменения фамилии" и "идентичности фамилий отца и сына".

243. Вышеизложенные принципы на протяжении последнего тысячелетия отражали систему наследования по мужской линии и способствовали созданию в корейском обществе получившей всеобщее распространение культуры доминирования мужчины, которое до настоящего времени остается наиболее серьезным препятствием для достижения полного равенства полов.

244. В стремлении преодолеть этот основополагающий коренной предрассудок Корейская федерация женских организаций опубликовала в марте 1997 года в Женский день Декларацию ста, в которой содержится призыв к использованию также материнских фамилий. Реакция общественности на это предложение была неоднозначной. Однако в целом были признаны проблемы, которые могут возникнуть в связи с попытками людей сочетать фамилии обоих родителей, а именно создание более длинных, неузнаваемых фамилий, наличие родных братьев и сестер от одних и тех же родителей с различными фамилиями. Поэтому данная инициатива, как представляется, не привлекла какого-либо серьезного внимания общества.

Выбор рода занятий

245. Статья 15 Конституции гарантирует всем корейским гражданам свободу самостоятельно выбирать род занятий и/или профессию, осуществлять деятельность в самостоятельно выбранной области и прекращать ее по своему усмотрению.

Вещные права находящихся в браке супругов и ценность домашнего труда

246. В статье 830 Гражданского кодекса признается раздельное владение собственностью находящимися в браке супругами. Например, собственность, принадлежавшая любому из супругов до брака, может по-прежнему оставаться в его владении без требования передачи любой ее части другому супругу. Кроме того, собственность, приобретенная любым из супругов в рамках его или ее права собственности, также может оставаться в его владении, несмотря на то, что ее приобретение имело место во время их брака, и находится полностью в распоряжении того, кто имеет на нее право. Та часть собственности, в отношении которой отсутствует четко установленное право собственности, может рассматриваться как общая собственность супругов.

247. С целью обеспечения признания ценности неоплачиваемого домашнего труда женщин как части семейной собственности, приобретенной во время брака, женские НПО в 1993 году предприняли инициативу "Женские организации за налоговую систему с учетом равенства полов" и призвали к освобождению от налогов на собственность, наследуемую или получаемую в подарок женщинами от их супругов. Они выступили за отмену всех налогов на собственность, наследуемую от их супругов, за увеличение верхнего предела освобождаемой от налогов части собственности, приобретенной во время брака в связи со вкладом жен в эту собственность и за освобождение от налогов на собственность, которая делится между разводящимися супругами.

Вступление несовершеннолетних в брак

248. При вступлении в брак молодых людей в возрасте до 18 лет требуется согласие родителей. В тех случаях, когда родители находятся в разводе, разведенная мать, а также разведенный отец имеют право давать подобное согласие. Если и когда родители не имеют возможности изложить свою позицию, несовершеннолетний ребенок должен получить согласие его/ее законного опекуна или попечителя. В отсутствие или в случае недоступности опекуна или попечителя несовершеннолетний должен получить согласие совета рода. Эти правовые положения имеют своей целью защиту молодежи от неудачных браков. Регистрация брака, осуществляемая в отсутствие той или иной категории попечительского согласия, является недействительной.

Возраст вступления в брак

249. Согласно Гражданскому кодексу, минимальный возраст заключения брака для мужчин составляет 18 лет, а для женщин - 16 лет. Это направлено на то, чтобы предотвратить своего рода социально-экономические и физические опасности, зачастую связанные с ранним вступлением в брак. Любое заключение брака между партнерами, не достигшими брачного возраста, может быть аннулировано либо самими партнерами, либо их законными представителями.

Регистрация брака

250. Как говорится в Законе о регистрации семейных отношений, брак становится действительным после регистрации. Незарегистрированный брак не является юридически признанным, даже если заинтересованные стороны проживают совместно в течение десяти или более лет. Регистрация должна осуществляться соответствующими органами и скрепляться подписями двух или нескольких свидетелей. Брак становится официальным, когда соответствующий орган принимает документ о регистрации.
